SONY

4-135-541-**22** (1)

Data Projector

Mode d’emploi

Avant la mise en service de cet appareil, lisez attentivement ce mode d’emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

VPL-EX70
VPL-EX7
VPL-ES7

Tous les modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays et régions. Pour plus d’informations, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

© 2009 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.

ATTENTION

Il y a danger d'explosion s'il y a remplacement incorrect de la batterie. Remplacer uniquement avec une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. Lorsque vous mettez la batterie au rebut, vous devez respecter la législation en vigueur dans le pays ou la région où vous vous trouvez.

AVERTISSEMENT

Lors de l'installation de l'appareil, incorporer un dispositif de coupure dans le câblage fixe ou brancher la fiche d'alimentation dans une prise murale facilement accessible proche de l'appareil. En cas de problème lors du fonctionnement de l'appareil, enclencher le dispositif de coupure d'alimentation ou débrancher la fiche d'alimentation.

1. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des contacts de mise à la terre conformes à la réglementation de sécurité locale applicable.
2. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 3 fils)/fiche femelle/fiche mâle avec des caractéristiques nominales (tension, ampérage) appropriées.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.

IMPORTANT

La plaque signalétique se situe sous l'appareil.

Pour les clients au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon.
Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

Table de matières

Précautions 4
Remarques sur l'installation et l'utilisation 5

Aperçu

Notes sur les manuels fournis 8
Articles inclus 8
Emplacement et fonctions des commandes 10
Haut/Côté droit/Avant 10
Arrière/Bas 10
Panneau de commande 12
Panneau des connecteurs 14
Télécommande 15

Projection de l'image

Installation du projecteur 18
Raccordement du projecteur 18
Raccordement d'un ordinateur ... 18
Raccordement d'un magnétoscope 20
Projection 21
Mise hors tension de l'appareil 23

Fonctions pratiques

Sélection de la langue de menu 24
Verrou. antivol 26
Autres fonctions 27
Fonction de mise sous/hors tension directe 27
Fonction Off & Go 27
Outils efficaces pour vos présentations 27

Réglages et paramétrages à l'aide d'un menu

Utilisation d'un MENU 29
Le menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE 31
Le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE 33
Numéro de mémoire de présélection 34
Le menu RÉGLAGE 35
Le menu RÉGLAGE DE MENU 37
Le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION 38
Le menu INFORMATIONS 40

Maintenance

Remplacement de la lampe 42
Nettoyage du filtre à air 44

Divers

Recherche de pannes 45
Liste de message 48
Spécifications 49
Schéma d'installation 54
Installation au sol (projection avant) 54
Installation au plafond (projection avant) 56
Dimensions 58
Index 60

Précautions

Sécurité

- Assurez-vous que la tension de service de votre appareil est identique à la tension locale. Si un adaptateur de tension est nécessaire, informez-vous auprès d'un technicien Sony agréé.
- Si du liquide ou un objet quelconque venait à pénétrer dans le boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Débranchez l'appareil de la prise murale en cas de non-utilisation pendant plusieurs jours.
- Pour débrancher le cordon, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- La prise murale doit se trouver à proximité de l'appareil et être facile d'accès.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Ne regardez pas dans l'objectif lorsque la lampe est allumée.
- Ne placez ni la main ni des objets à proximité des orifices de ventilation. L'air expulsé est brûlant.
- Faites attention à ce que vos doigts ne se trouvent pas coincés dans le dispositif de réglage.
- N'étalez ni tissu ni papier sous l'appareil.

Eclairage

- Pour une qualité d'image optimale, la face avant de l'écran ne doit pas être directement exposée à une source d'éclairage ou au rayonnement solaire.
- Nous préconisons un éclairage au moyen de spots fixés au plafond. Masquez les lampes fluorescentes pour éviter une altération du niveau de contraste.
- Occultez les fenêtres qui font face à l'écran au moyen de rideaux opaques.
- Il est préférable d'installer l'appareil dans une pièce où le sol et les murs ne sont pas revêtus d'un matériau réfléchissant la lumière. Si le sol et les murs sont revêtus d'un matériau réfléchissant la lumière, nous vous recommandons de remplacer le revêtement de sol et le revêtement mural par des revêtements de couleur sombre.

Prévention de l'accumulation de chaleur interne

L'appareil est équipé d'orifices de ventilation (prise d'air) et d'orifices de ventilation (sortie d'air). N'obstruez pas ces orifices et ne placez rien à proximité car vous risqueriez de provoquer une surchauffe interne pouvant entraîner une altération de l'image ou des dommages à l'appareil.

Nettoyage

Avant le nettoyage

Veillez à débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.

Nettoyage du filtre à air

- Nettoyez le filtre à air chaque fois que vous changez la lampe.
- Voir « Nettoyage du filtre à air » à la page 44 pour le nettoyage du filtre à air.

Nettoyage de l'objectif

La surface de l'objectif a été soumise à un traitement spécial destiné à réduire la réflexion de la lumière.
Un entretien incorrect peut réduire les performances du projecteur. Veillez à respecter ce qui suit :

- Evitez de toucher l'objectif. Pour dépoussiérer l'objectif, employez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de chiffon humide, de solution détergente ni de diluant.
- Passez un chiffon doux (chiffon de nettoyage ou pour vitres) sur l'objectif, sans frotter.
- Eliminez les taches tenaces avec un chiffon doux (chiffon de nettoyage ou pour vitres) légèrement imprégné d'eau.
- N'utilisez jamais de solvants tels que l'alcool, le benzène, les diluants ou les détergents acides, alcalins ou abrasifs, ni un chiffon de nettoyage chimique, car ils risqueraient d'endommager la surface de l'objectif.

Nettoyage du boîtier

- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et sec. Eliminez les taches tenaces avec un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre, puis essuyez avec un chiffon doux et sec.
- L'utilisation d'alcool, de benzène, de diluants ou d'insecticide risque d'endommager la finition du boîtier ou d'effacer les indications figurant sur ce dernier. N'utilisez pas ces produits chimiques.
- Si vous frottez le boîtier avec un chiffon sale, vous risquez de le griffer.
- En cas de contact prolongé du boîtier avec du caoutchouc ou de la résine vinylique, la finition risque de se détériorer ou le revêtement de se décoller.

Projecteur de données LCD

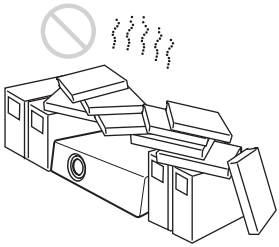
Ce projecteur de données LCD est fabriqué au moyen d'une technologie de haute précision. Il se peut toutefois que vous constatiez que de petits points noirs et/ou lumineux (rouges, bleus ou verts) apparaissent continuellement sur le projecteur de données LCD. Ceci est un résultat normal du processus de fabrication et n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.
Lorsque les images sont projetées sur les écrans à partir de plusieurs projecteurs de données LCD, elles risquent de générer des distinctions de couleurs car chaque projecteur a son propre équilibre des couleurs même si les modèles des projecteurs sont identiques.

Remarques sur l'installation et l'utilisation

Installation déconseillée

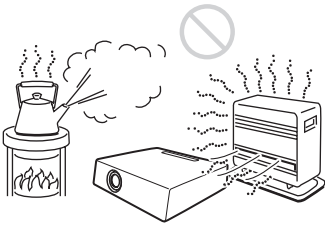
N'installez pas le projecteur dans les situations suivantes. **L'installation dans ces situations ou ces emplacements risque de causer un dysfonctionnement ou d'endommager** l'appareil.

Emplacements avec ventilation insuffisante



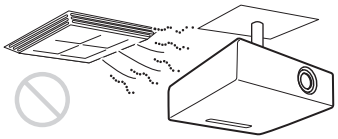
- Assurez une circulation d'air adéquate afin d'éviter toute surchauffe interne. Ne placez pas le projecteur sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de rideaux ou de draperies susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation. Lorsque l'obstruction des orifices de ventilation entraîne une surchauffe interne, le capteur de température fonctionne et l'appareil est automatiquement mis hors tension.
- Laissez un dégagement de plus de 30 cm (11 $^{7}/_{8}$ pouces) autour de l'appareil.
- Veillez à ce que les orifices de ventilation n'avalent pas de tout petits objets tels que des morceaux de papier ou des amas de poussière.

Chaud et humide



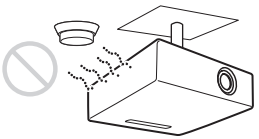
- Evitez d'installer l'appareil dans un emplacement où la température ou l'humidité sont très élevées ou dans un endroit très froid.
- Pour éviter la condensation d'humidité, n'installez pas l'appareil dans un emplacement où la température est susceptible d'augmenter rapidement.

Emplacements exposés directement au flux d'air froid ou chaud d'un climatiseur



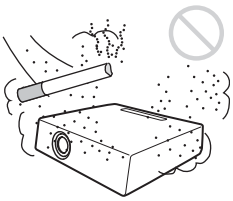
L'installation du projecteur dans un tel emplacement peut causer un dysfonctionnement de l'appareil dû à la condensation d'humidité ou à une augmentation de la température.

A proximité d'un capteur de chaleur ou de fumée



Cela peut causer un dysfonctionnement du capteur.

Emplacements très poussiéreux ou extrêmement enfumés



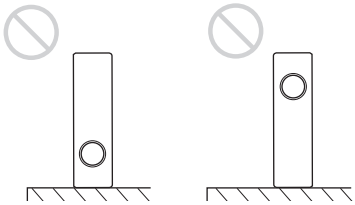
Evitez d'installer pas l'appareil dans un environnement très poussiéreux ou extrêmement enfumé. Le filtre à air pourrait s'obstruer avec, pour résultat, un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil. La poussière empêchant le passage de l'air à travers le filtre risque d'entraîner une surchauffe interne de l'appareil. Nettoyez le filtre à air chaque fois que vous changez la lampe.

Conditions déconseillées

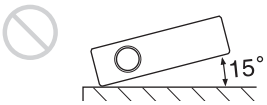
N'utilisez pas le projecteur dans les conditions suivantes.

Ne placez pas l'appareil à la verticale sur le côté

Evitez d'utiliser l'appareil en le plaçant à la verticale sur le côté. Car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.



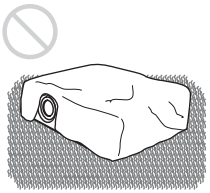
N'inclinez l'appareil ni à droite ni à gauche



Evitez d'incliner l'appareil à un angle de 15°, et évitez d'installer l'appareil autrement

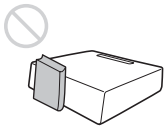
que sur une surface de niveau ou suspendu au plafond. Une telle installation risque d'entraîner des taches couleur ou une usure prématurée de la lampe.

N'obstruez pas les orifices de ventilation



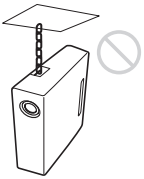
Evitez d'utiliser un tapis à grosses peluches ou tout autre objet pouvant couvrir les orifices de ventilation (sortie d'air/entrée d'air) car cela pourrait entraîner une surchauffe interne.

Ne placer aucun objet pouvant faire obstacle juste devant l'objectif



Ne placez aucun objet juste devant l'objectif qui pourrait bloquer la lumière durant la projection. La chaleur provenant de la lumière risque d'endommager l'objet. Utilisez la touche PIC MUTING pour supprimer l'image.

N'utilisez pas la barre antivol pour le transport ou l'installation



Utilisez la barre antivol située à l'arrière du projecteur pour le protéger contre le vol, en fixant un câble de protection contre le vol disponible dans le commerce par exemple. Si vous soulevez le projecteur en tenant la barre antivol, ou si vous suspendez le projecteur à l'aide de cette barre, il risque de tomber ou d'être endommagé.

Utilisation à haute altitude

Pour une utilisation du projecteur à une altitude de 1 500 m ou plus, activez « Mode haute altit. » dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION. Si ce réglage du mode n'est pas effectué lors d'une utilisation du projecteur à haute altitude, des effets négatifs peuvent s'ensuivre, tels qu'une baisse de la fiabilité de certains composants.

Remarques sur l'utilisation

Remarque sur le transport du projecteur

L'appareil est fabriqué au moyen d'une technologie de haute précision. Lors du transport de l'appareil rangé dans la mallette de transport, ne le laissez pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs car cela pourrait l'endommager. Lors du rangement de l'appareil dans la mallette de transport, débranchez le cordon d'alimentation secteur ainsi que tous les cordons de branchement ou cartes et rangez-les dans l'une des poches de la mallette de transport.

Remarque sur l'écran

Si un écran à surface inégale est utilisé, il se peut, dans de rares cas, qu'un motif de lignes apparaisse sur l'écran en fonction de la distance qui sépare l'écran de l'appareil ou en fonction du taux de grossissement du zoom. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du projecteur.

Notes sur les manuels fournis

Les manuels suivants sont fournis avec le projecteur.

Manuels

Guide de référence rapide (manuel imprimé séparé)

Ce guide décrit les opérations de base pour la projection d'images après avoir effectué les raccordements requis. Il décrit également les précautions importantes pour une manipulation et une utilisation en sécurité de ce projecteur.

Mode d'emploi (sur le CD-ROM) (ce manuel)

Ce Mode d'emploi décrit l'installation et l'utilisation de ce projecteur.

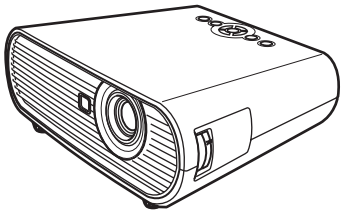
Remarque

Pour pouvoir lire le Mode d'emploi sur le CD-ROM, le logiciel Adobe Acrobat Reader 5.0 ou version ultérieure doit être installé.

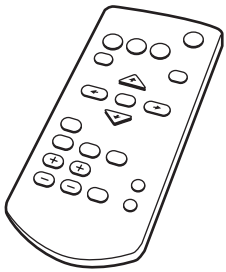
Articles inclus

L'emballage de ce produit contient l'appareil principal (le projecteur) et les articles suivants. Vérifiez si tous les articles sont présents.

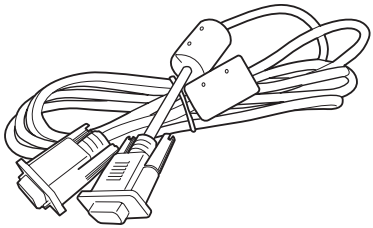
Appareil principal (projecteur) (1)



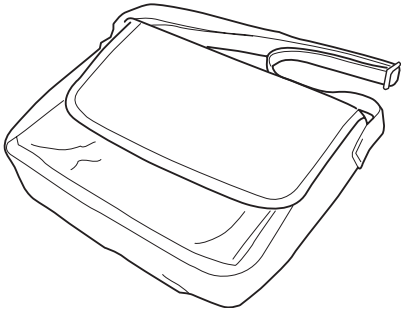
Télécommande RM-PJ6 (1)



Câble HD D-sub à 15 broches (1,8 m) (1) (1-967-100-11/Sony)



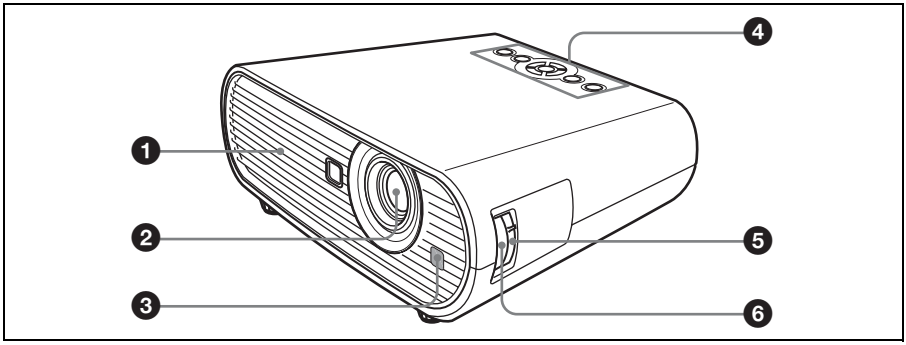
Mallette de transport (1)



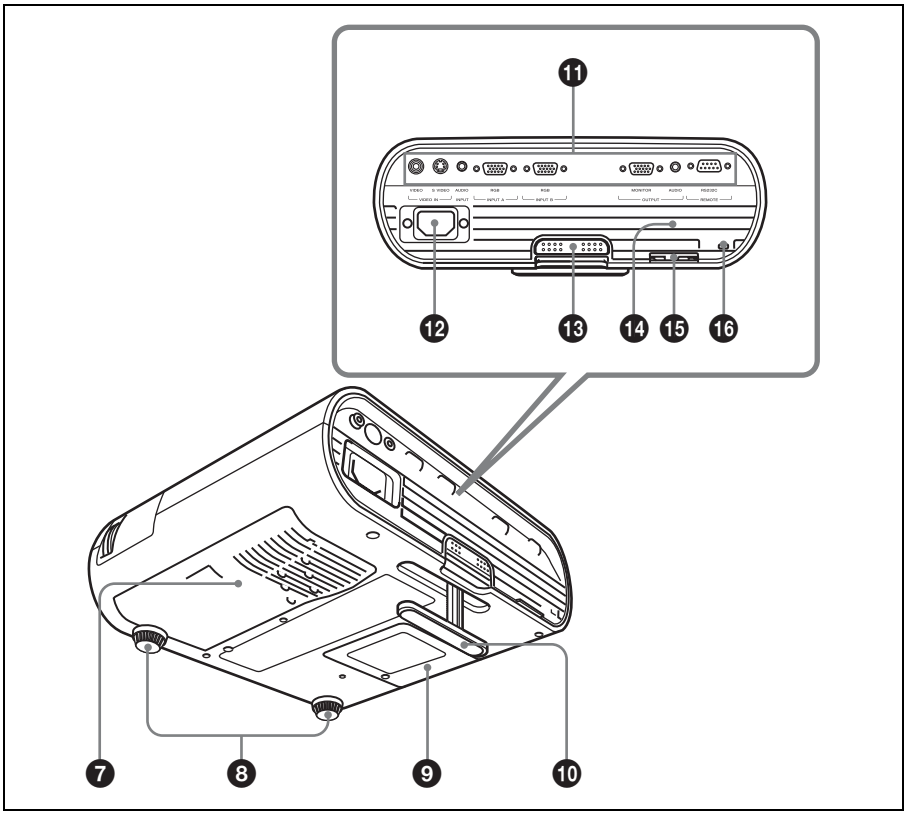
Batterie au lithium CR2025 (1) (installée dans la télécommande)
Cordon d’alimentation secteur (1)
Cache - objectif (1)
Mode d’emploi (CD-ROM) (1)
Guide de référence rapide (1)
Étiquette de sécurité (1)

Emplacement et fonctions des commandes

Haut/Côté droit/Avant



Arrière/Bas



❶ Orifices de ventilation (sortie d'air)

❷ Objectif

Retirez le couvercle de l'objectif avant la projection.

❸ Capteur de télécommande avant

❹ Panneau de commande

Pour plus de détails, voir « Panneau de commande » à la page 12.

❺ Bague de zoom

Permet de régler la taille de l'image.

❻ Bague de mise au point

Permet de régler la mise au point de l'image.

❼ Orifices de ventilation (prise d'air)/couvercle de filtre à air

❽ Supports réglables (pattes avant)

❾ Couvercle de la lampe

❿ Support réglable

⓫ Panneau des connecteurs

Pour plus de détails, voir « Panneau des connecteurs » à la page 14.

⓬ Prise AC IN

Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur fourni.

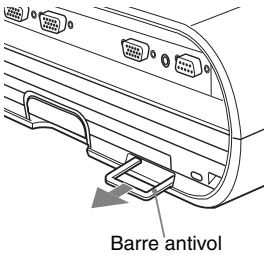
⓭ Touche de réglage du support réglable

Pour plus de détails, voir « Utilisation du support réglable » à la page 22.

⓮ Haut-parleur

⓯ Barre Antivol

Un câble ou une chaîne antivol (disponible en commerce) peut lui être raccordé.
Si l'extraction de la barre de sécurité est trop difficile, utilisez un tournevis.



⓰ Verrou. Antivol

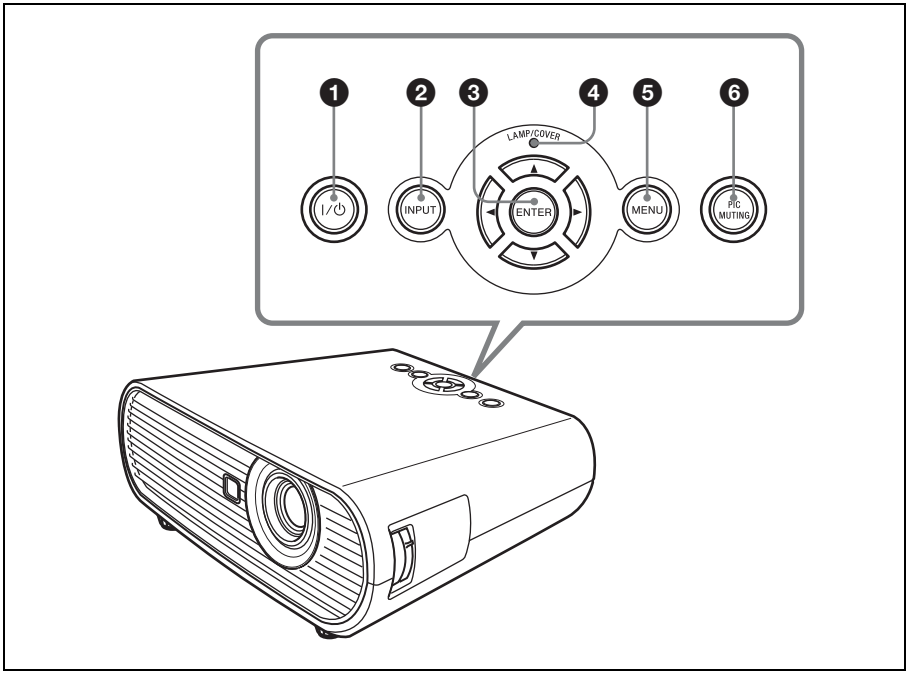
Permet de brancher un câble antivol en option (Kensington).
Adresse de page Web :
http://www.kensington.com/

Remarque

Pour assurer des performances optimales, **nettoyez le filtre à air chaque fois que vous changez la lampe**.

Pour plus de détails, voir « Nettoyage du filtre à air » à la page 44.

Panneau de commande



❶ Touche I/⏻ (marche/veille)

Met le projecteur sous tension lorsqu'il est en mode veille. Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur la touche **I/⏻** deux fois conformément au message ou maintenez la touche **I/⏻** enfoncée pendant environ une seconde. S'allume ou clignote dans les conditions suivantes :

– S'allume en rouge lorsque le cordon d'alimentation secteur est branché à une prise secteur. Lorsque le projecteur est en mode veille, vous pouvez l'allumer avec la touche **I/⏻**.
– Clignote en rouge lorsque la température à l'intérieur du projecteur augmente, ou lorsque le projecteur ne fonctionne pas.
– S'allume en vert lorsque l'alimentation électrique est sous tension, et lorsque le projecteur est prêt à fonctionner.
– Clignote en vert à partir de la mise sous tension du projecteur et jusqu'à ce qu'il soit prêt à fonctionner. Par ailleurs, clignote en vert lorsque le ventilateur de refroidissement tourne après la mise hors tension à l'aide de la touche **I/⏻**. Le ventilateur tourne pendant environ 90 secondes après la mise hors tension.
– S'allume en orange lorsque le mode d'économie d'énergie est activé.

Pour plus de détails, voir page 23.

❷ Touche INPUT

Sélectionne un signal d'entrée. Le signal d'entrée change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

❸ Touches ENTER/▲/▼/◄/► (flèche)

Permet de valider les réglages de paramètres dans le menu système, de

sélectionner un menu et d'effectuer divers réglages.

❹ Indicateurs LAMP/COVER

Clignote en orange dans les conditions suivantes :

- Taux de répétition de 2 clignotements lorsque le couvercle de lampe ou le couvercle du filtre à air n'est pas bien fermé.
- Taux de répétition de 3 clignotements lorsque la lampe atteint la fin de sa durée de service ou une température très élevée.

Pour plus de détails, voir page 47.

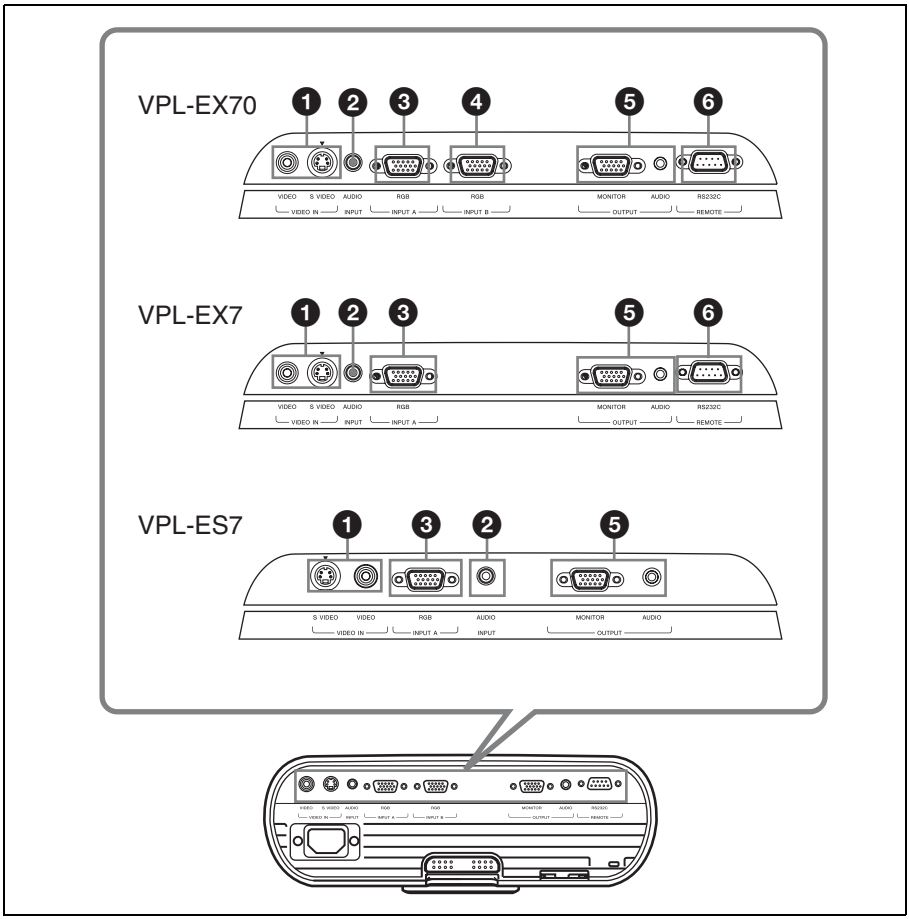
❺ Touche MENU

Permet d'afficher le menu sur écran. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire disparaître le menu.

❻ Touche PIC MUTING

Permet de faire disparaître l'image. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire réapparaître l'image.

Panneau des connecteurs



❶ Connecteur VIDEO IN

- **S VIDEO (mini DIN 4 broches) :**
  Permet de raccordes à la sortie S vidéo d'un appareil vidéo.
- **VIDEO (type phono) :**
  Permet de raccorder à la sortie vidéo d'un appareil vidéo.

❷ Connecteur AUDIO INPUT

Permet de recevoir le signal audio lié à l'image à partir de INPUT A, INPUT B (VPL-EX70 seulement) ou VIDEO.

❸ Connecteur INPUT A

RGB (Rouge Vert Bleu) (HD D-sub 15 broches, femelle) :
Permet de recevoir le signal d'un ordinateur, un signal vidéo GBR, un signal à composants, ou un signal DTV en fonction de l'appareil raccordé.
Permet de raccorder au connecteur de sortie d'un appareil à l'aide du câble fourni ou d'un câble en option.

Pour plus de détails, voir « Raccordement d'un ordinateur » à la

page 18 et « Raccordement d'un magnétoscope » à la page 20.

❹ Connecteur INPUT B

Connecteur RGB (Rouge Vert Bleu) (HD D-sub 15 broches, femelle) (VPL-EX70 seulement) :
Permet de recevoir le signal d'un ordinateur.
Permet de raccorder au connecteur de sortie d'un appareil à l'aide du câble fourni ou d'un câble en option.

❺ Connecteur OUTPUT

- **MONITOR (HD D-sub 15 broches, femelle) :**
  Permet de raccorder au connecteur d'entrée vidéo du moniteur. Seul le signal d'un ordinateur sur le canal en cours sort parmi les autres signaux raccordés à INPUT A ou INPUT B (VPL-EX70 seulement).
- **AUDIO (minijack stéréo) :**
  Permet de raccorder aux haut-parleurs actifs. Réglez le volume avec VOLUME +/– sur la télécommande.)

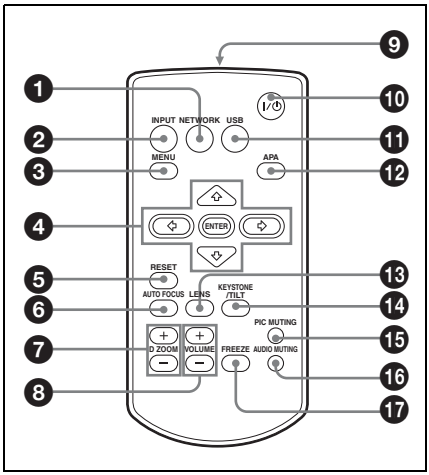
  Lorsque VIDEO, S VIDEO ou INPUT A sont sélectionnés, l'audio de sortie est l'entrée de signal vers AUDIO INPUT.

❻ Connecteur REMOTE RS-232C (D-sub, 9 broches, mâle) (VPL-EX70/EX7 seulement)

Permet de raccorder au connecteur de l'ordinateur lorsque vous utilisez le projecteur à partir de l'ordinateur.

Télécommande

Les touches portant le même nom que celles du panneau de commande ont la même fonction.



❶ Touche NETWORK

Cette fonction n'est pas fournie avec ce projecteur.

❷ Touche INPUT

❸ Touche MENU

❹ Touches ENTER/▲/▼/◄/► (fléchées)

❺ Touche RESET

Permet de réinitialiser un paramètre à sa valeur d'usine ou de ramener une image agrandie avec la touche D ZOOM à sa taille initiale. Cette touche est active lorsque le menu ou un paramètre est affiché à l'écran.

❻ Touche AUTO FOCUS

Cette fonction n'est pas fournie avec ce projecteur.

❼ Touche D ZOOM (zoom numérique) +/–

Permet d'agrandir l'image sur le point désiré de l'écran. (fonction Zoom numérique)

❽ Touche VOLUME +/–

❾ Émetteur infrarouge

❿ Touches I/⏻ (marche/veille)

⓫ Touche USB

Cette fonction n'est pas fournie avec ce projecteur.

⓬ Touche APA (alignement automatique des pixels)

Permet de régler automatiquement l'image à la netteté optimale lors de la réception d'un signal d'ordinateur.

Pour plus de détails, voir « APA intelligent » dans « Le menu RÉGLAGE », page 35.

⓭ Touche LENS

Cette fonction n'est pas fournie avec ce projecteur.

⓮ Touche KEYSTONE (correction de distorsion trapézoïdale)/TILT

Permet de régler la distorsion trapézoïdale verticale de l'image. Appuyez sur cette touche pour faire apparaître le menu de réglage. Utilisez les touches fléchées (▲/▼/◄/►) pour le réglage.

⓯ Touche PIC MUTING

Permet de faire disparaître l'image. Appuyez à nouveau sur cette touche pour faire réapparaître l'image.

⓰ Touche AUDIO MUTING

Permet de couper le son. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir le son.

⓱ Touche FREEZE

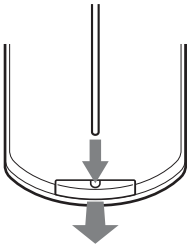
Permet de figer l'image projetée. Pour quitter l'image figée, appuyez à nouveau sur cette touche.
Cette fonction est disponible lorsqu'un signal d'ordinateur est entré.

Avant d'utiliser la télécommande

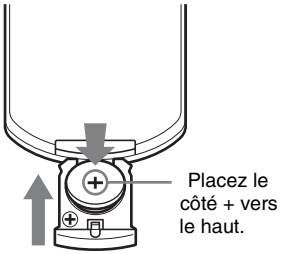
Retirer le film transparent du support de pile au lithium.

Pour remplacer une pile

1 Retirez le cache de la batterie en insérant une tige mince dans le trou, comme indiqué sur illustration.



2 Installez la pile au lithium.



3 Replacez le support de pile au lithium dans la télécommande.

Remarques sur la pile au lithium

- La télécommande utilise une pile au lithium de type bouton (CR2025). N'utilisez pas de piles autres que CR2025.
- Conservez la pile au lithium hors de portée des enfants.
- En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.

Remarques sur le fonctionnement de la télécommande

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle au faisceau infrarouge entre la télécommande et le capteur de télécommande sur le projecteur. Orientez la télécommande vers l'avant du capteur de télécommande ou vers l'écran.
- La portée de la télécommande est limitée. Plus la distance entre la télécommande et

le capteur de télécommande est courte, plus l'angle permettant à la télécommande de commander le projecteur augmente.

Installation du projecteur

Cet appareil peut fonctionner sur un plancher ou un bureau (installation au sol) mais il peut également être suspendu à un plafond à l'aide d'un dispositif de montage dédié (installation au plafond).

Pour plus de détails, voir « Schéma d'installation » à la page 54.

Raccordement du projecteur

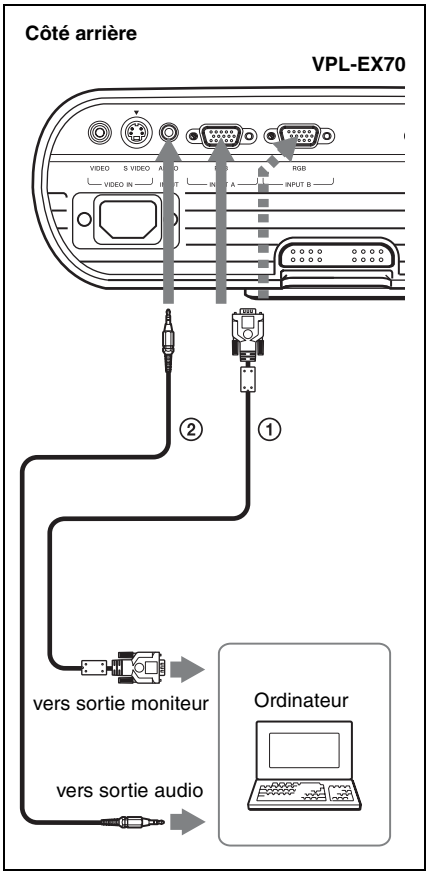
Lors du raccordement du projecteur, assurez-vous de :

- Mettre tous les appareils hors tension avant tout raccordement.
- Utiliser les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Insérer les fiches de câble à fond. Des mauvais raccordements peuvent augmenter les bruits parasites et réduire les performances des signaux d'image. Débranchez les câbles en les tenant par leur fiche. Ne tirez pas sur le câble lui-même.

Raccordement d'un ordinateur

Cette section explique comment raccorder le projecteur à un ordinateur.
Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'ordinateur.

Pour raccorder un ordinateur



① HD D-sub câble 15 broches (fourni)
② Câble de raccordement audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance).

Remarques

- Pour un raccordement audio stéréo, raccordez le câble de raccordement audio stéréo au connecteur AUDIO INPUT.
- Le projecteur accepte les signaux VGA, SVGA, XGA, SXGA, SXGA+, WXGA. Cependant, nous vous recommandons de régler le mode de sortie de votre ordinateur sur SVGA (VPL-ES7) ou XGA (VPL-EX70/EX7) pour le moniteur externe.
- Si vous paramétrez l'ordinateur (un portable, par exemple) pour qu'il envoie le signal à la fois vers l'écran de l'ordinateur et un moniteur externe, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement sur le moniteur externe. Paramétrez l'ordinateur pour qu'il n'envoie le signal qu'au moniteur externe.

Pour plus d'informations, consultez la documentation de votre ordinateur.

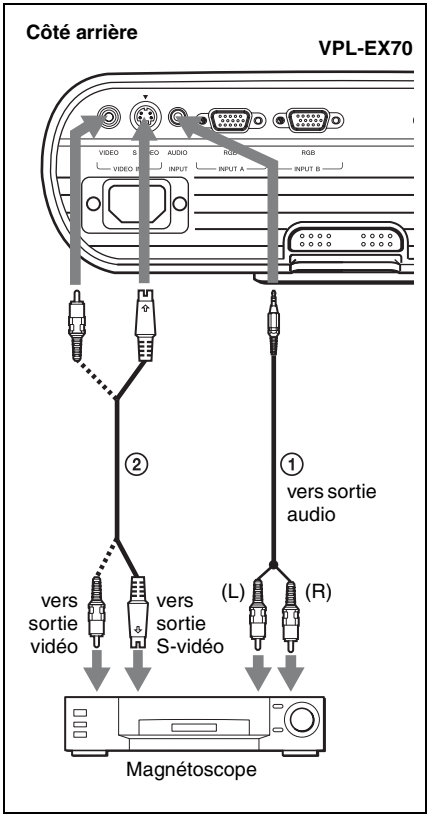
Remarque

Pour raccorder un ordinateur Macintosh doté d'un connecteur de sortie vidéo à deux rangées de broches, utilisez une fiche adaptatrice en vente dans le commerce.

Raccordement d'un magnétoscope

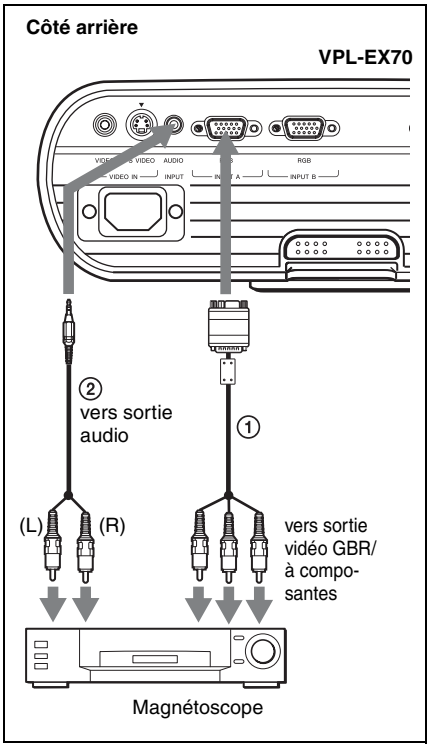
Cette section décrit comment raccorder le projecteur à un magnétoscope.
Pour plus d'informations, consultez la documentation de l'appareil à raccorder.

Pour le raccordement à un connecteur de sortie vidéo ou S-vidéo



① Câble de raccordement audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance).
② Câble vidéo (non fourni) ou câble S-vidéo (non fourni)

Pour le raccordement à un connecteur de sortie vidéo GBR/à composantes

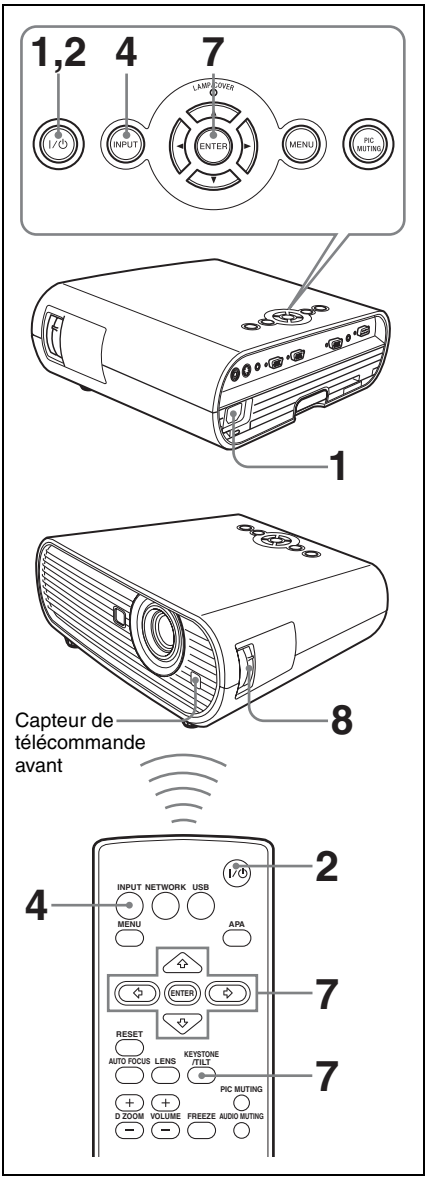


① Câble de signal (non fourni)
HD D-sub 15 broches (mâle) ↔ 3 × fiches phono
② Câble de raccordement audio stéréo (non fourni) (Utilisez un câble sans résistance.)

Remarques

- Pour un raccordement audio stéréo, raccordez le câble de raccordement audio stéréo au connecteur AUDIO INPUT.
- Spécifiez le format de l'image à l'aide du paramètre « Aspect » dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE en fonction du signal d'entrée.
- Lorsque vous raccordez le projecteur à un connecteur de sortie GBR vidéo, sélectionnez « Vidéo GBR » ou lorsque vous raccordez le projecteur à un connecteur de sortie composant, sélectionnez « Composant » avec le réglage « Sél. sign entr A » dans le menu RÉGLAGE.

Projection



1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale, puis raccordez tout le matériel avant de retirer le couvercle de l'objectif.

Les touches **I**/⏻ s'allument en rouge et le projecteur passe en mode veille.

2 Appuyez sur la touche **I**/⏻.

La touche **I**/⏻ s'allume après avoir clignoté en vert. (Vous ne pouvez pas utiliser le projecteur lorsque la touche **I**/⏻ clignote.)

3 Mettez l'appareil raccordé au projecteur sous tension.

4 Appuyez sur la touche INPUT pour sélectionner la source d'entrée.

A chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le signal d'entrée change comme suit :

Entrée-A → Entrée B → Vidéo → S-Vidéo
(VPL-EX70 seulement)

Pour une entrée depuis	Appuyez sur INPUT pour afficher
Ordinateur/Composant raccordé au connecteur INPUT A	Entrée-A
Ordinateur raccordé au connecteur INPUT B (VPL-EX70 seulement)	Entrée-B
Appareil vidéo raccordé au connecteur d'entrée VIDEO	Vidéo
Appareil vidéo raccordé au connecteur d'entrée S VIDEO	S-Vidéo

APA (Auto Pixel Alignment - alignement automatique des pixels) intelligent permet de régler l'image sur l'appareil raccordé pour une projection claire.

Remarques

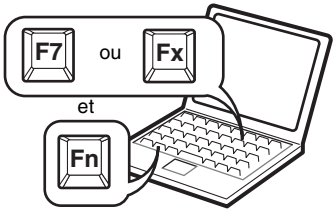
- Si « Rech. ent. auto. » se trouve sur « On », le projecteur recherche les signaux de l'appareil raccordé et affiche le canal d'entrée où il trouve les signaux d'entrée.

  Pour plus de détails, voir « Rech. ent. auto. » à la page 35.

• La fonction APA intelligent s'applique uniquement au signal analogique d'entrée d'un ordinateur.

5 Commutez l'appareil connecté pour qu'il envoie les signaux vers le projecteur.

Pour certains types d'ordinateurs (portables ou LCD tout-en-un par exemple), vous devrez peut-être commuter l'ordinateur pour qu'il envoie le signal au projecteur en appuyant sur certaines touches (par exemple LCD/VGA, /, etc.) ou en changeant certains paramètres de l'ordinateur.



Remarque

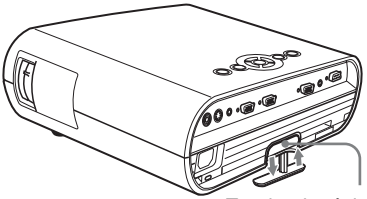
La touche à utiliser pour commuter la sortie de l'ordinateur vers le projecteur dépend du type d'ordinateur.

6 Réglez la position supérieure ou inférieure de l'image.

Utilisez le support réglable pour régler la position de l'image.

Utilisation du support réglable

Soulevez le projecteur tout en appuyant sur le bouton de réglage du support réglable, et réglez l'inclinaison du projecteur, puis relâchez le bouton pour verrouiller le support réglable.



Touche de réglage du support réglable

Remarques

- Veillez à ne pas abaisser le projecteur sur vos doigts.
- Ne poussez pas trop fort sur le dessus du projecteur ou ne le tirez pas trop fort lorsque le support réglable est abaissé. Cela risquerait d'endommager le projecteur.

7 Permet de corriger la distorsion trapézoïdale verticale ( ) de l'image. (VPL-EX7/ES7 seulement)

Appuyez sur la touche KEYSTONE de la télécommande pour afficher le menu réglage et régler l'inclinaison à l'aide des touches ▲/▼/◀/▶.

Pour VPL-EX70

- Lorsque vous réglez l'inclinaison du projecteur avec le support réglable, le réglage Trapèze V s'effectue en même temps. Si vous ne souhaitez pas opérer le réglage trapézoïdal automatique, réglez « Trapèze V » sur « Manuel ». (Voir page 38).
- Si vous réglez « Trapèze V » sur « Auto », la correction « Trapèze V » est réglée automatiquement. Cependant, elle risque de ne pas être réglée parfaitement en fonction de la température de la pièce et de l'angle de l'écran. Dans ce cas, réglez-la manuellement.
  Appuyez sur la touche KEYSTONE pour afficher « Trapèze V » sur l'écran et réglez la valeur à l'aide des touches ▲/▼/◀/▶.

8 Réglez la taille de l'image et la mise au point.

Réglez la taille de l'image à l'aide de la bague de zoom et réglez la mise au point de l'image à l'aide de la bague de mise au point.

Mise hors tension de l'appareil

1 Appuyez sur la touche **I/⏻**.
« METTRE HORS TENSION? Appuyez à nouveau sur la touche **I/⏻** » s'affiche pour vous inviter à confirmer que vous désirez mettre le projecteur hors tension.

Remarque

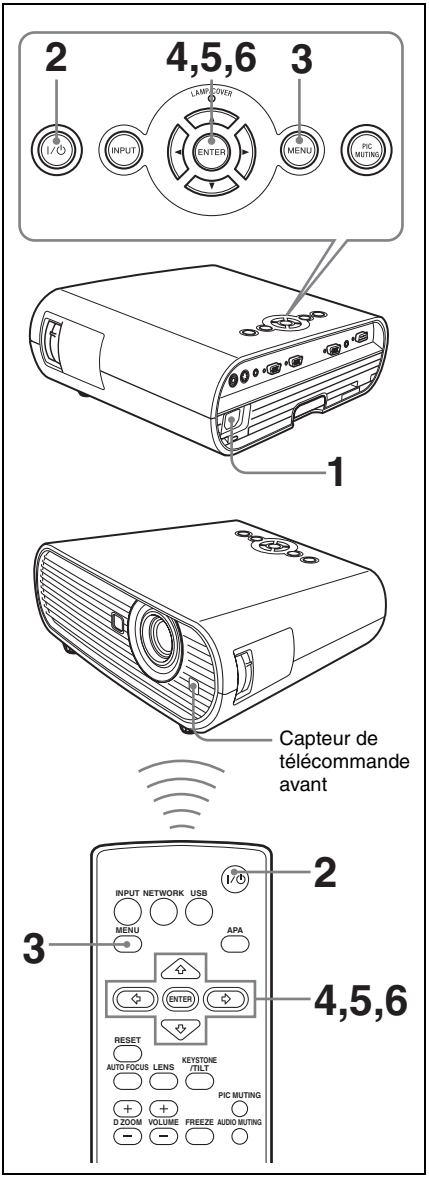
Le message disparaît si vous appuyez sur une touche autre que **I/⏻** ou si vous n'appuyez sur aucune touche pendant cinq secondes.

2 Appuyez à nouveau sur la touche **I/⏻**.
La touche **I/⏻** clignote en vert et le ventilateur continue à tourner pour abaisser la température intérieure. De même, la touche **I/⏻** clignote rapidement pendant les 60 premières secondes. Pendant ce temps, vous ne pouvez pas allumer la touche **I/⏻** de nouveau avec la touche **I/⏻**.

3 Débranchez la prise d'alimentation secteur de la prise murale une fois que le ventilateur a fini de tourner et la touche **I/⏻** s'allume en rouge. (Sauf lorsque vous utilisez la fonction de mise sous/hors tension directe et la fonction Off & Go).

Sélection de la langue de menu

Vous pouvez sélectionner l'une des différentes langues pour l'affichage du menu et des messages sur écran. La langue par défaut est l'anglais.
Pour changer la langue de menu, procédez comme suit :

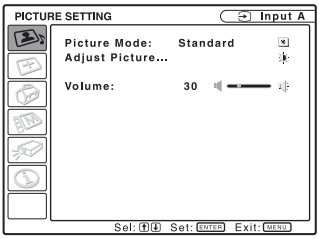


1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale.

2 Appuyez sur la touche **I**/⏻ pour mettre le projecteur sous tension.

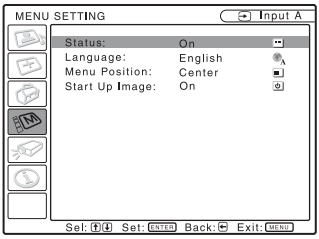
3 Appuyez sur la touche MENU.

Le menu apparaît.
Le menu actuellement sélectionné est indiqué comme un bouton jaune.

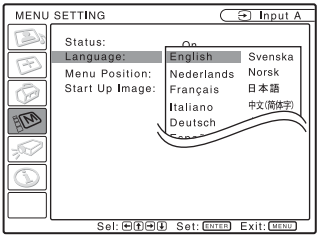


4 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le menu MENU SETTING puis appuyez sur la touche ► ou la touche ENTER.

Le menu sélectionné apparaît.



5 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner « Language », puis appuyez sur la touche ► ou sur la touche ENTER.



6 Appuyez sur les touches ▲, ►, ◄ ou ▼ pour sélectionner la langue puis appuyez sur la touche ENTER.

La langue de menu devient celle que vous avez sélectionnée.

Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.
Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Verrou. antivol

Le projecteur est doté d'une fonction de verrouillage antivol. A la mise sous tension du projecteur, il vous est demandé de saisir le mot de passe précédemment enregistré. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct, vous ne pourrez pas projeter l'image.

Remarques

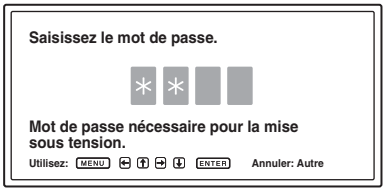
- Si vous oubliez votre mot de passe et que l'administrateur du mot de passe n'est pas disponible, vous ne pourrez pas utiliser le projecteur. Gardez à l'esprit que le verrouillage antivol peut empêcher l'utilisation du projecteur dans de tels cas.
- Lorsque vous réglez le verrouillage antivol sur actif, le mot de passe sera nécessaire uniquement si l'appareil est mis sous tension après avoir branché la prise d'alimentation électrique.

Pour utiliser le verrou. antivol

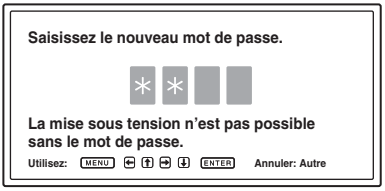
1 Appuyez sur la touche MENU, puis, une fois dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION, activez le réglage « Verrou. antivol ».

2 Saisissez le mot de passe.

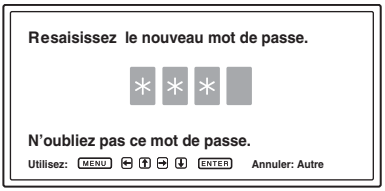
Utilisez la touche MENU, ▲/▼/◀/▶, et la touche ENTER pour saisir le mot de passe à quatre chiffres. (Le mot de passe initial par défaut est « ENTER, ENTER, ENTER, ENTER ». Après l'avoir saisi, vous pouvez enregistrer votre propre mot de passe. Lorsque vous utilisez cette fonction pour la première fois, vous devez donc saisir « ENTER » quatre fois.)



L'écran pour la saisie du nouveau mot de passe s'affiche ensuite. (Saisissez le mot de passe sur cet écran même si vous désirez conserver le mot de passe actuel).
Saisissez le mot de passe sur cet écran.


Saisissez le nouveau mot de passe.
La mise sous tension n'est pas possible sans le mot de passe.
Utilisez: MENU ENTER Annuler: Autre

3 Saisissez à nouveau le mot de passe pour le confirmer.



Lorsque le message suivant s'affiche, le réglage du verrou. antivol est terminé.

Si « Mot de passe non valide! » s'affiche sur l'écran, recommencez la procédure depuis l'étape 1.

4 Coupez l'alimentation principale et débranchez le cordon d'alimentation secteur.

La fonction de verrou. antivol est activée et devient effective. L'écran pour la saisie du mot de passe s'affiche lorsque vous mettez le projecteur sous tension la fois suivante.

Vérification de sécurité

Lorsque l'écran du mot de passe s'affiche, saisissez le mot de passe ayant été enregistré. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct après trois tentatives, le projecteur ne

peut plus être utilisé. Dans ce cas, appuyez sur la touche **I**/⏻ pour mettre le projecteur hors tension.

Pour désactiver la fonction verrou. antivol

1 Appuyez sur la touche MENU, puis désactivez la fonction « Verrou. antivol » dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION.

2 Saisissez le mot de passe.
Saisissez le mot de passe qui a été enregistré.

Remarque

Si vous appelez le service clientèle pour un mot de passe oublié, le numéro de série du projecteur et votre identité seront vérifiés. (Cette procédure peut différer selon les pays/régions). Après vérification de votre identité, le mot de passe vous sera indiqué.

Autres fonctions

Fonction de mise sous/hors tension directe

Si vous prévoyez d'utiliser un coupe-circuit pour mettre sous tension et hors tension tout le système, réglez la fonction d'alimentation directe sur « On ». Vous pouvez mettre le système sous/hors tension sans appuyer sur la touche d'alimentation du projecteur.

Fonction Off & Go

Si vous devez quitter la salle de conférence immédiatement, mettez le projecteur hors tension puis débranchez le cordon d'alimentation.

Remarque

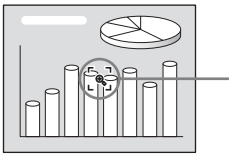
Lorsque vous remettez l'appareil sous tension juste après l'avoir mis hors tension à l'aide de la fonction Off & Go, l'alimentation risque de demeurer coupée. Dans ce cas, attendez quelques minutes et remettez l'appareil sous tension.

Outils efficaces pour vos présentations

Pour agrandir l'image (fonction Zoom numérique)

Vous pouvez sélectionner dans l'image une section à agrandir. Elle peut être utilisée lorsqu'un signal d'un ordinateur est entré. Cette fonction n'est pas utilisable lorsqu'un signal vidéo est entré.

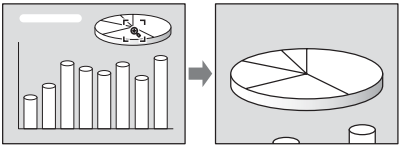
1 Projetez une image normale et appuyez sur la touche D ZOOM + de la télécommande.
L'icône Zoom numérique apparaît au centre de l'image.



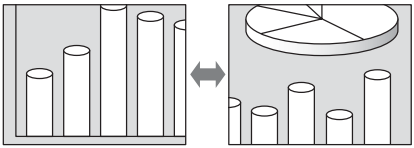
2 Placez l'icône sur le point de l'image que vous voulez agrandir. Utilisez les touches fléchées (▲/▼/◄/►) pour déplacer l'icône.

3 Appuyez de nouveau sur la touche D ZOOM + .

L'image sur laquelle l'icône est positionnée s'agrandit. Le rapport d'agrandissement s'affiche à l'écran pendant quelques secondes.
En appuyant sur la touche + plusieurs fois, la taille de l'image augmente (taux d'agrandissement : max. 4 fois).



Utilisez les touches fléchées (▲/▼/◄/►) pour faire défiler l'image agrandie.



Pour restaurer la taille originale de l'image

Appuyez sur la touche D ZOOM –.
Ou appuyez sur la touche RESET pour restaurer immédiatement la taille originale de l'image.

Pour figer l'image projetée (fonction gel)

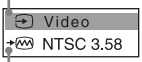
Appuyez sur la touche FREEZE. Lorsque cette touche est enfoncée, le mot « Gel » apparaît. Elle peut être utilisée lorsqu'un signal d'un ordinateur est entré.
Pour retrouver l'écran original, appuyez une autre fois sur la touche FREEZE.

Utilisation d'un MENU

Le projecteur est doté d'un menu sur écran permettant d'effectuer divers réglages et paramétrages.

Eléments affichés

Indicateur de signal d'entrée



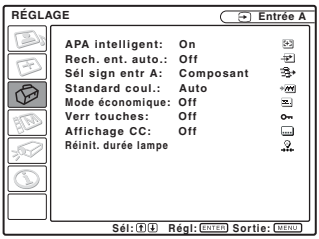
Indicateur de réglage de signal d'entrée

Menu de réglage de l'image

Indicateur de signal d'entrée
Indique le canal d'entrée sélectionné. ✕ s'affiche lorsqu'aucun signal n'est reçu. Vous pouvez masquer cet indicateur avec « État » du menu RÉGLAGE DE MENU.

Indicateur de réglage de signal d'entrée
Pour l'entrée-A : Affiche le réglage « Auto » ou « Sél sign entr A » au menu RÉGLAGE.
Pour l'entrée Vidéo/Vidéo S : Affiche le réglage « Auto » ou « Standard coul. » au menu RÉGLAGE.

1 Appuyez sur la touche MENU.
Le menu apparaît.
Le menu actuellement sélectionné est représenté sous forme d'un bouton jaune dans la colonne de gauche.

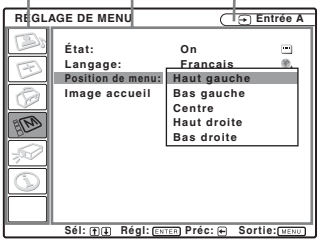


2 Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner un menu, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Le menu sélectionné apparaît.

3 Sélectionnez une option.
Utilisez la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.
Les paramètres s'affichent dans un menu local ou dans un sous-menu.

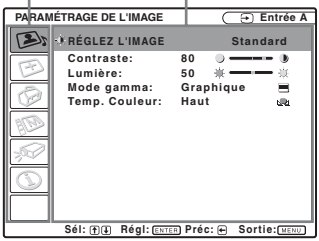
Menu local

Menu — Para-mètres — Signal d'entrée sélectionné



Sous-menu

Menu — Paramètres



4 Paramétrer ou régler une option.

- **Pour changer la valeur d'un réglage :**
  Pour augmenter la valeur, appuyez sur la touche ▲ ou ►.
  Pour réduire la valeur, appuyez sur la touche ▼ ou ◄.
  Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'écran précédent.
- **Pour changer le paramètre :**
  Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une option.
  Appuyez sur la touche ENTER ou ◄ pour revenir à l'écran précédent.

Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur la touche MENU.
Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute.

Pour réinitialiser les paramètres modifiés

Sélectionnez le paramètre que vous souhaitez réinitialiser, puis appuyez sur la touche RESET de la télécommande.
« Effectué! » s'affiche sur l'écran et **le paramétrage de l'option que vous avez sélectionnée est réinitialisé à sa valeur d'usine.**
Les paramètres pouvant être réinitialisés sont :

- « Contraste », « Lumière », « Couleur », « Teinte » et « Netteté » dans le menu « Réglez l'image… » du menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE
- « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » dans le menu « Réglez le signal... » du menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE

Mémorisation des paramètres

Les paramètres sont automatiquement enregistrés dans la mémoire du projecteur lorsque vous appuyez sur la touche ENTER.

Si aucun signal n'est entré

S'il n'y a pas de signal d'entrée, « Réglage impossible. » s'affiche sur l'écran.

Paramètres non réglables

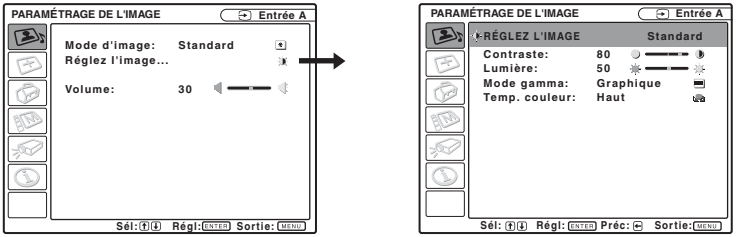
Les paramètres non réglables, suivant le signal d'entrée, ne sont pas affichés dans le menu.

Pour plus de détails, voir page 41.

Le menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE

Le menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE sert à régler l'image ou le volume.
Les paramètres qu'il est possible de régler ou spécifier dépendent du type de signaux d'entrée.

Pour plus de détails, voir « Signaux d'entrée et éléments réglables/paramètres de réglage » à la page 41.



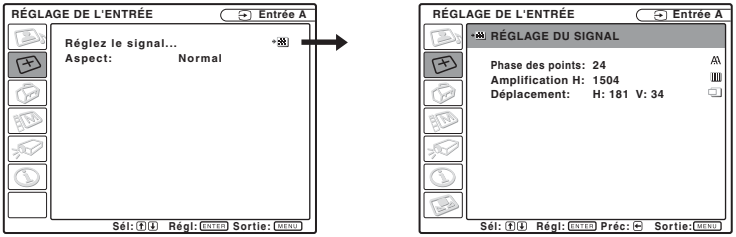
Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Mode d'image	Permet de sélectionner le mode d'image. • **Dynamique :** Accentue le contraste pour donner une image « dynamique ». • **Standard :** Pour sélectionner l'image standard. • **Jeu :** Sélectionner pour visionner l'mage de jeu. • **Salon :** Sélectionner pour visionner les images de sport, de musique, de caméra vidéo numérique. • **Cinéma :** Sélectionner pour visionner des images type film. • **Présentation :** Permet de rendre l'image suffisamment claire pour une présentation lorsque le signal provient d'un ordinateur.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
Réglez l'image...	L'appareil peut mémoriser les valeurs de réglage des options de sous-menu suivants pour chaque mode d'image séparément.	
Contraste	Ajuste le contraste de l'image.	80
Lumière	Ajuste la lumière de l'image.	50
Couleur	Ajuste l'intensité des couleurs.	50
Teinte	Ajuste la tonalité des couleurs. Plus la valeur est élevée, plus les tons d'image sont verdâtres. Plus la valeur de réglage est faible, plus les tons sont violacés.	50
Netteté	Ajuste la netteté de l'image. Plus la valeur est élevée, plus l'image est nette. Plus la valeur est basse, moins l'image est nette.	30
Mode gamma	Permet de sélectionner une courbe de correction de gamma. • **Graphique :** Améliore la reproduction des demi-teintes. Les photos peuvent être reproduites dans des tons naturels. • **Texte :** Souligne le contraste entre le noir et le blanc. Convient aux images comportant beaucoup de texte.	Graphique

Paramètres		Fonctions	Réglage initial
	Temp. Couleur	Permet de régler la température de couleur. • **Haut :** Rend les blancs plus bleuâtres. • **Moyen :** Rend naturelle la zone blanche de l'image. • **Bas :** Rend les blancs plus rougeâtres.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
	DDE (Dynamic Detail Enhancer - rehausseur de détail dynamique)	Sélectionne le mode de lecture du signal vidéo d'entrée en fonction du matériel. • **Off :** Lit le format entrelacé sans conversion. • **Progressive :** Lit l'image vidéo du format entrelacé en le convertissant au format progressif. • **Film :** Lit une image fluide dans un logiciel de type pull-down 2-2, 2-3 comme s'il s'agissait d'un film. Si un logiciel autre que le type pull-down 2-2, 2-3 est lu, il bascule automatiquement au format « Progressive ».	Film
Volume		Permet de régler le volume.	30

Le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE

Le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE sert au réglage du signal d'entrée.

Avec une entrée de signal d'un ordinateur



Paramètres		Fonctions	Réglage initial
Réglez le signal...			
	Phase des points	Ajuste la phase des points du panneau LCD et le signal émis à partir d'un ordinateur. Ajuste l'image encore plus finement après son réglage par pression de la touche APA.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
	Amplification H	Règle l'amplification horizontale d'une sortie d'image en provenance d'un ordinateur. Ajustez le réglage en fonction des points du signal d'entrée. Pour plus de détails, voir page 52.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
	Déplacement	Permet de régler la position de l'image. H règle la position horizontale de l'image. V règle la position verticale de l'image. Plus la valeur de H augmente, plus l'image se déplace vers la droite ; plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers la gauche. Plus la valeur de V augmente, plus l'image se déplace vers le haut ; plus la valeur diminue, plus l'image se déplace vers le bas. Utilisez les touches ◀ ou ▶ pour ajuster la position horizontale et les touches ▲ et ▼ pour la position verticale.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée
Aspect (lorsque le signal vidéo est reçu)		Vous pouvez spécifier le rapport de format de l'image à afficher pour le signal d'entrée actuel. Cette option s'active uniquement lorsqu'un signal vidéo (numéros de mémoire préréglés 1 à 11) est reçu. • **4:3 :** Définit le format d'image sur 4:3. • **16:9 :** Sélectionnez cette option pour afficher l'image en la comprimant. • **Zoom :** Sélectionnez cette option pour agrandir l'image sans déformer le rapport de format. (Uniquement lorsqu'un numéro de mémoire préréglé entre 1 et 6 est reçu.)	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée

Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Aspect (lorsque le signal de l'ordinateur est reçu)	Vous pouvez spécifier le rapport de format de l'image à afficher pour le signal d'entrée actuel. Cette option s'active uniquement lorsqu'un signal d'ordinateur (numéros de mémoire préréglés 21 à 63) est reçu. • **Plein 1 :** Affiche l'image de sorte qu'elle remplisse l'écran verticalement ou horizontalement, sans changer son rapport de format initial. • **Plein 2 :** L'image d'origine est projetée entièrement dans la fenêtre. • **Normal :** Affiche l'image en faisant correspondre chaque pixel d'élément d'image reçu à un pixel de l'écran LCD. L'image affichée est nette, mais d'une taille inférieure.	Réglez ce paramètre en fonction du signal d'entrée

Remarques

- Pour Aspect, certaines des options du paramètre « Aspect » ne sont pas affichées à l'écran en fonction du signal d'entrée.
- Notez que si le projecteur est utilisé pour une projection en public ou à but lucratif, la modification de l'image originale au mode large peut constituer une violation des droits des auteurs ou producteurs, qui sont protégés par la loi.

Numéro de mémoire de présélection

Ce projecteur dispose de 45 types de données préréglées pour les signaux d'entrée (mémoire de présélection). Lorsque le projecteur reçoit un signal préprogrammé, il le détecte automatiquement et rappelle les données correspondantes depuis la mémoire de présélection pour permettre d'obtenir l'image optimale. Le numéro de mémoire et le type de signal s'affichent dans le menu INFORMATIONS (Voir page 40). Vous pouvez également ajuster les données de présélection via le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE.

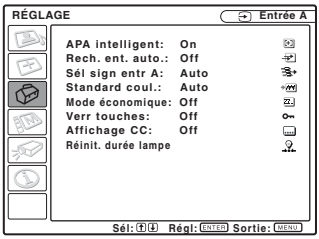
Pour déterminer si un signal a été préprogrammé en mémoire, consultez le tableau de la page 52.

Remarque

Lorsque le format d'image du signal d'entrée est différent de « Plein2 », des bandes noires peuvent s'afficher sur l'écran.

Le menu RÉGLAGE

Le menu RÉGLAGE est utilisé pour changer les réglages du projecteur.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
APA intelligent	La fonction APA (alignement automatique des pixels) règle automatiquement les paramètres « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » du menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE pour le signal reçu d'un ordinateur. • **On :** Lorsqu'un signal d'entrée provient d'un ordinateur, l'APA fonctionne automatiquement pour garantir la clarté de l'image. Vous pouvez ajuster l'image en appuyant sur la touche APA de la télécommande, même si la fonction « APA intelligent » est réglée sur « On ». • **Off :** L'APA fonctionne lorsque vous appuyez sur la touche APA de la télécommande.	On
Rech. ent. auto.	Lorsqu'il est réglé sur « On », le projecteur détecte les signaux d'entrée dans l'ordre suivant : Entrée A/Entrée B (VPL-EX70 seulement)/Vidéo/Vidéo S. Indique le canal d'entrée lorsque l'appareil est sous tension ou la touche INPUT est actionnée.	Off
Sél sign entr A	Sélectionne le type d'entrée de signal depuis l'appareil raccordé au connecteur INPUT A. Sert à sélectionner le type de signal reçu de l'appareil, en sélectionnant « Entrée A » avec la touche INPUT. • **Auto :** Sélectionne automatiquement le type de signal d'entrée. • **Ordinateur :** Reçoit le signal d'un ordinateur. • **Composant :** Reçoit le signal à composantes d'un lecteur/enregistreur DVD, d'un lecteur de disques Blu-ray, d'un tuner numérique, etc. • **Vidéo GBR :** Reçoit le signal d'une console de jeu vidéo pour téléviseur ou d'une émission HDTV.	Auto
Standard coul.	Permet de sélectionner le standard couleur du signal d'entrée. Si vous sélectionnez « Auto », le projecteur détecte automatiquement le standard couleur du signal reçu. Si l'image présente des distorsions ou est incolore, sélectionnez le standard couleur en fonction du signal reçu.	Auto

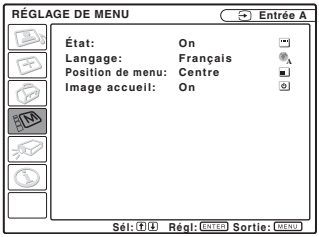
Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Mode économique	Sélectionne le mode économique. • **Lampe Off :** La lampe s'éteint si elle ne reçoit aucun signal pendant 10 minutes. La lampe s'allume de nouveau lorsqu'elle reçoit un signal ou qu'une touche est enfoncée. • **Veille :** Le projecteur entre en mode de veille s'il ne reçoit aucun signal pendant 10 minutes. Pour l'utiliser, mettez-le de nouveau sous tension. • **Off :** Le projecteur n'entre pas en mode économique.	Off
Verr touches	Verrouille toutes les touches du panneau de commande de la face supérieure du projecteur afin que celui-ci ne puisse être commandé que par la télécommande. Pour verrouiller les touches du panneau de commande, sélectionnez l'option « On ». Lorsque l'option « On » est sélectionnée et que vous appuyez continuellement sur la touche **I**/⏻ du panneau de commande pendant 10 secondes, le projecteur s'allume s'il était en veille et se met en veille s'il était allumé. Si vous appuyez continuellement sur la touche MENU pendant 10 secondes environ alors que le projecteur est sous tension, les touches sont déverrouillées et la fonction « Verr touches » est automatiquement réglée sur « Off ».	Off
Affichage CC	Active ou désactive la fonction de Sous-titres (CC). • **Off :** Désactive la fonction de Sous-titres (CC). • **CC1/CC2/CC3/CC4/TEXT1/TEXT2/TEXT3/TEXT4 :** Sélectionne une version affichée du dialogue ou du canal sonore d'un programme.	Off
Réinit. durée lampe	Lorsque vous changez la lampe, réinitialisez la durée de lampe.	–

Remarques

- Appuyez sur la touche APA alors qu'une image plein écran est affichée. Si l'image projetée comporte une partie noire à sa périphérie, la fonction APA ne fonctionnera pas correctement et certaines parties de l'image risquent de ne pas s'afficher sur l'écran.
  - Vous pouvez annuler le réglage en appuyant de nouveau sur la touche APA alors que « Réglage » est affiché.
  - Pour certains types de signaux d'entrée, il se peut que le réglage de l'image ne s'effectue pas correctement.
  - Lors du réglage manuel de l'image, réglez les paramètres « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » du menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE.
- Si le signal d'entrée ne s'affiche pas correctement, si la classification du signal d'entrée A est réglée sur « Auto », réglez-la en fonction du signal d'entrée.
- Les sous-titres ne s'affichent pas dans les cas suivants :
  - lorsque vous réglez le volume avec la touche VOLUME +/– de la télécommande
  - lorsque vous utilisez les menus sur écran
  - lorsque le message « Remplacer la lampe » s'affiche à l'écran

Le menu RÉGLAGE DE MENU

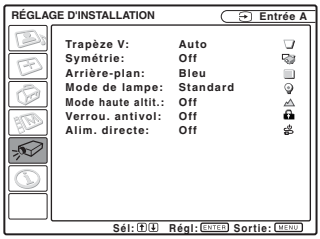
Le menu RÉGLAGE DE MENU sert à changer l'affichage des menus.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
État (affichage sur écran)	Règle l'affichage sur écran. Si réglé sur « Off », désactive les affichages à l'exception des menus, d'un message indiquant la mise hors tension et des messages d'avertissement.	On
Langage	Permet de sélectionner la langue des menus et de l'affichage sur écran. Utilisez les touches ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner la langue d'affichage et appuyez sur la touche ENTER.	English
Position de menu	Sélectionne la position d'affichage du menu parmi « Haut gauche », « Bas gauche », « Centre », « Haut droite » et « Bas droite ».	Centre
Image accueil	• **On :** Affiche l'image accueil dans la fenêtre après la mise sous tension. • **Off :** N'affiche pas l'image accueil dans la fenêtre après la mise sous tension.	On

Le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION

Le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION est utilisé pour changer les réglages du projecteur.



Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Trapèze V (VPL-EX70 seulement)	Corrige la distorsion trapézoïdale due à l'angle de projection. Sélectionnez « Auto » pour la correction automatique, ou « Manuel » pour la correction manuelle à l'aide des touches ▲/▼/◀/▶. **Lorsque la base du trapèze est plus longue que le sommet** ⏢ : Spécifie une valeur inférieure. **Lorsque le haut du trapèze est plus long que la base** ▽ : Spécifie une valeur supérieure.	Auto
Trapèze V (VPL-EX7/ES7 seulement)	Corrige la distorsion trapézoïdale due à l'angle de projection à l'aide des touches ▲/▼/◀/▶ de la télécommande. **Lorsque la base du trapèze est plus longue que le sommet** ⏢ : Spécifie une valeur inférieure. **Lorsque le haut du trapèze est plus long que la base** ▽ : Spécifie une valeur supérieure.	0
Symétrie	Fait pivoter horizontalement et/ou verticalement l'image sur l'écran. • **HV :** Fait pivoter l'image horizontalement et verticalement. • **H :** Fait pivoter l'image horizontalement. • **V :** Fait pivoter l'image verticalement. • **Off :** L'image ne pivote pas.	Off
Arrière-plan	Sélectionne la couleur d'arrière-plan de l'écran lorsque le projecteur ne reçoit aucun signal. Sélectionnez « Noir » ou « Bleu ». Normalement réglé sur « Bleu ».	Bleu
Mode de lampe	Permet de régler la luminosité de la lampe durant la projection. • **Haut :** L'image projetée est lumineuse. • **Standard :** Réduit le bruit du ventilateur et la consommation d'énergie. La luminosité de l'image projetée est inférieure à celle de l'option « Haut ».	Standard
Mode haute altit.	Réglé sur « On » lorsque le projecteur est utilisé à une altitude égale ou supérieure à 1 500 m.	Off

Paramètres	Fonctions	Réglage initial
Verrou. antivol	Permet d'activer la fonction de verrouillage antivol du projecteur. Lorsque l'option « On » est sélectionnée, la fonction de verrouillage antivol interdisant l'utilisation du projecteur est activée, après qu'un mot de passe ait été enregistré. *Pour plus de détails, voir « Verrou. antivol » à la page 26.*	Off
Alim. directe	Réglez sur « On » si vous utilisez un coupe-circuit pour mettre tout le système sous/hors tension. Vous pouvez mettre le système sous/hors tension sans appuyer sur la touche d'alimentation du projecteur.	Off

Remarques

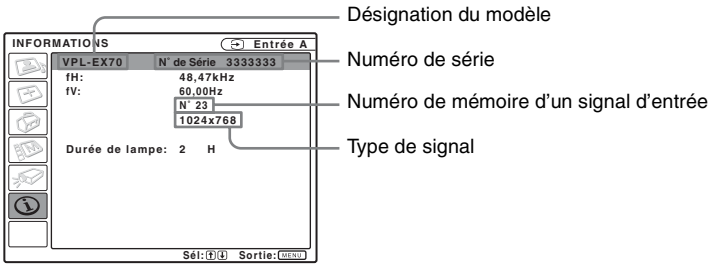
- La qualité d'image risque de se détériorer lorsque la fonction Trapèze V est utilisée, car il s'agit d'une correction électrique.
- Si vous réglez le « Mode haute altit. » sur « On » à une altitude inférieure à 1 500 m, il est possible que la fiabilité de la lampe en soit réduite.

Remarques sur les VPL-EX70

- Selon la température ambiante ou l'angle de l'écran, il est possible que le réglage trapèze V auto ne corrige pas parfaitement la distorsion trapézoïdale.
- Si un réglage fin est requis lorsque Trapèze V est réglé sur « Auto », appuyez sur la touche KEYSTONE sur le panneau de commande ou la télécommande. Le mode de réglage « Auto » passe alors provisoirement à « Manuel ».
  Si vous souhaitez rétablir le réglage « Auto », commutez d'abord le réglage Trapèze V sur « Manuel », puis ramenez-le à « Auto ».
- Lorsque, ensuite, vous souhaitez appliquer la valeur d'ajustement fin, modifiez le réglage Trapèze V de « Auto » à « Manuel ».

Le menu INFORMATIONS

Le menu INFORMATIONS affiche la désignation de modèle, le numéro de série, les fréquences horizontale et verticale du signal d'entrée et le nombre d'heures cumulées d'utilisation de la lampe.



Paramètres	Fonctions
fH	Affiche la fréquence horizontale du signal d'entrée. La valeur affichée est approximative.
fV	Affiche la fréquence verticale du signal d'entrée. La valeur affichée est approximative.
Durée de lampe	Indique le nombre total d'heures de fonctionnement de la lampe.

Remarque

Ceux-ci ne sont affichés que sur l'écran. Vous ne pouvez pas modifier l'affichage et aucun réglage n'est modifiable.

Signaux d'entrée et éléments réglables/paramètres de réglage

Certaines des options des menus ne sont pas réglables suivant le signal d'entrée, tel qu'indiqué dans les tableaux suivants.
Les options non réglables n'apparaissent pas dans le menu.

Menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE

Option		Signal d'entrée			
		Vidéo ou Vidéo S (Y/C)	Composantes	Vidéo GBR	Ordinateur
Mode d'image		●	●	●	●
Réglez l'image...					
	Contraste	●	●	●	●
	Lumière	●	●	●	●
	Couleur	●	●	●	–
	Teinte	● (NTSC 3.58/4.43 seulement)	●	●	–
	Netteté	●	●	●	–
	Mode gamma	–	–	–	●
	Temp. Couleur	●	●	●	●*2
	DDE	●	● (Format entrelacé seulement)*1	● (Format entrelacé seulement)*1	–
Volume		●	●	●	●

● : Réglable/peut être réglé
– : Non réglable/ne peut pas être réglé
*1 : Sauf pour la mémoire de présélection No 7, 8
*2 : Ne peut pas être réglé en mode Présentation

Menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE

Option		Signal d'entrée			
		Vidéo/S-Vidéo (Y/C)	Composantes	Vidéo GBR	Ordinateur
Aspect		●	●	●	●*3
Réglez le signal...					
	Phase des points	–	–	–	●
	Amplification H	–	–	–	●
	Déplacement	–	●	●	●

● : Réglable/peut être réglé
– : Non réglable/ne peut pas être réglé
*3 :Peut être réglé sauf numéro de mémoire de présélection 49.

Remplacement de la lampe

La lampe utilisée comme source d'éclairage est un produit consommable. Par conséquent, remplacez la lampe par une neuve dans les cas suivants.

- Lorsque la lampe a grillé ou perdu de sa luminosité
- « Remplacer la lampe » s'affiche sur l'écran.
- L'indicateur LAMP/COVER s'allume (clignote trois fois)

La durée de vie de la lampe dépend des conditions d'utilisation.
Utilisez une lampe pour projecteur LMP-E191 comme lampe de rechange. L'utilisation d'une lampe autre que LMP-E191 peut provoquer des dommages au projecteur.

Remarques

- **Si la lampe devait se casser, demandez l'intervention du personnel qualifié Sony qui remplacera la lampe et vérifiera l'intérieur de l'appareil.**
- Retirez la lampe en tenant la poignée.
- Lorsque vous retirez la lampe, assurez-vous qu'elle demeure à l'horizontale, et tirez bien droit vers le haut. N'inclinez pas la lampe. Si vous extrayez la lampe inclinée et que la lampe se casse.

1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.

Remarque

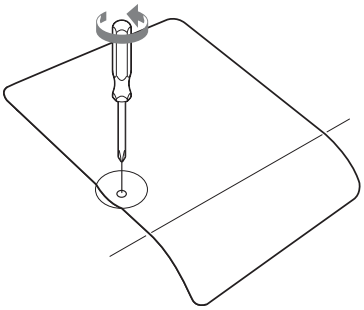
Avant de remplacer la lampe après avoir utilisé le projecteur, attendez au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.

2 Placez une feuille de protection (textile) sous le projecteur. Retournez le projecteur de façon à en voir le dessous.

Remarque

Veillez à ce que le projecteur ne bascule pas après avoir été retourné.

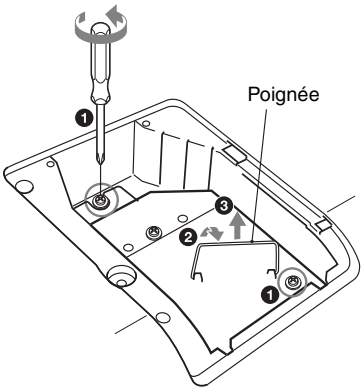
3 Ouvrez le couvercle de la lampe en desserrant la vis avec un tournevis cruciforme.



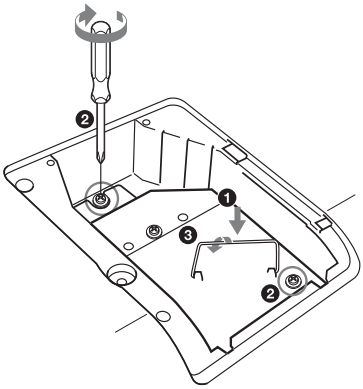
Remarque

Par mesure de sécurité, ne desserrez pas d'autres vis.

4 Desserrez les deux vis sur la lampe à l'aide du tournevis cruciforme (❶). Déployez la poignée (❷), puis extrayez la lampe en tirant sur la poignée (❸).



5 Introduisez la nouvelle lampe à fond jusqu'à ce qu'elle soit correctement en place (❶). Serrez les deux vis (❷). Rabattez la poignée pour la remettre en place (❸).



Remarques

- Veillez à ne pas toucher la surface en verre de la lampe.
- Le projecteur ne se met pas sous tension si la lampe n'est pas correctement installée.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne tombe à l'intérieur de la fente **afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.**

6 Refermez le couvercle de la lampe et serrez la vis.

Remarque

Assurez-vous de fixer solidement le couvercle de lampe dans sa position initiale. Sinon le projecteur ne peut pas être mis sous tension.

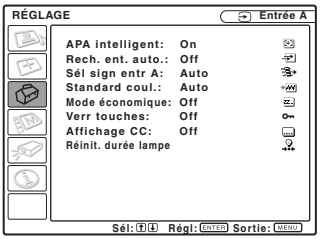
7 Remettez le projecteur à l'endroit.

8 Branchez le cordon d'alimentation. La touche **I**/⏻ s'allume en rouge.

9 Appuyez sur la touche **I**/⏻ pour mettre le projecteur sous tension.

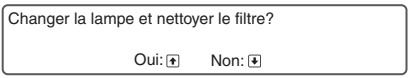
10 Appuyez sur la touche MENU, puis sélectionnez le menu RÉGLAGE.

11 Sélectionnez « Réinit. durée lampe », puis appuyez sur la touche ENTER.



12 Sélectionnez « Exécuter » avec la touche ▼ et appuyez sur la touche ENTER.

La durée de lampe est remise à 0, et « Changer la lampe et nettoyer le filtre? » s'affiche sur l'écran de menu.



Reportez-vous à page 44 pour « Nettoyage du filtre à air ».

13 Sélectionnez « Oui » avec la touche ▲.

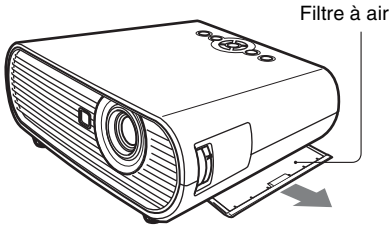
« Réinitialisation de durée de lampe terminée! » s'affiche dans l'écran de menu.

Nettoyage du filtre à air

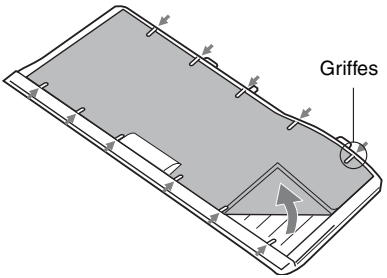
Vous devez nettoyer le filtre à air chaque fois que vous changez la lampe.
Retirez le filtre à air, puis enlevez la poussière à l'aide d'un aspirateur.
Le temps nécessaire au nettoyage du filtre à air varie suivant l'environnement ou les conditions d'utilisation du projecteur.
Quand il devient difficile d'enlever la poussière du filtre à l'aspirateur, ôtez le filtre à air et lavez-le.

1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.

2 Extrayez le couvercle du filtre à air et retirez-le.



3 Déposez le filtre à air.



4 Lavez le filtre à air au moyen d'une solution détergente neutre et faites-le sécher dans un endroit ombragé.

5 Posez le filtre à air en l'engageant dans chaque griffe du couvercle de filtre à air, puis remettez le couvercle en place.

Remarques

- **Si vous ne nettoyez pas le filtre à air, la poussière risque de s'y accumuler et de l'obstruer. La température peut alors augmenter à l'intérieur de l'appareil et causer un dysfonctionnement ou un incendie.**
- Fixez le couvercle du filtre à air correctement. Le projecteur ne peut pas être mis sous tension si le couvercle est mal fermé.
- Le filtre à air possède un côté avant et un côté arrière. Placez le filtre à air de sorte qu'il s'engage dans la rainure du couvercle du filtre à air.

Recherche de pannes

Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, essayez d'en déterminer la cause et de remédier au problème comme il est indiqué ci-dessous. Si le problème persiste, consultez le service après-vente Sony.

Alimentation

Problème	Cause et solution
L'appareil ne se met pas sous tension.	• Le projecteur a été mis hors et sous tension à brefs intervalles à l'aide de la touche **I**/⏻. ➔ Attendez environ 90 secondes avant de mettre le projecteur sous tension. (voir page 23). • Le couvercle de lampe est mal fixé. ➔ Fermez correctement le couvercle de la lampe (voir page 43). • Le couvercle du filtre à air est détaché. ➔ Reposez correctement le couvercle du filtre à air (voir page 44).

Image

Problème	Cause et solution
Pas d'image.	• Un câble est débranché ou les raccordements sont incorrects. ➔ Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir page 18). • Les raccordements sont incorrects. ➔ Ce projecteur est compatible avec DDC2B (Digital Data Channel 2B - Canal de données numériques 2B). Si votre ordinateur est compatible avec DDC, mettez le projecteur sous tension en procédant comme suit. **1** Raccordez le projecteur à l'ordinateur. **2** Mettez le projecteur sous tension. **3** Démarrez l'ordinateur. • La sélection d'entrée est incorrecte. ➔ Sélectionnez la source d'entrée correctement (voir page 21). • L'image a été masquée. ➔ Appuyez sur la touche PIC MUTING pour faire réapparaître l'image (voir page 16). • Le signal de l'ordinateur n'est pas réglé sur sortie vers un moniteur externe ou réglé sur sortie vers un moniteur externe et un moniteur LCD d'un ordinateur. ➔ Paramétrez le signal d'ordinateur pour une sortie **seulement** vers un moniteur externe (voir page 18).
L'image est parasitée.	Des parasites peuvent apparaître à l'arrière-plan de l'image avec certaines combinaisons du nombre de pixels du signal reçu de l'ordinateur et du nombre de pixels sur le panneau LCD. ➔ Changez la configuration du bureau sur l'ordinateur utilisé.
L'image reçue du connecteur INPUT A présente des couleurs anormales.	Le signal d'entrée ne peut pas être reçu lorsque « Sél sign entr A » du menu RÉGLAGE est sur « Auto » ou que le réglage de « Sél sign entr A » est incorrect. ➔ Sélectionne « Ordinateur », « Vidéo GBR » ou « Composant » selon le signal d'entrée (voir page 35).

Problème	Cause et solution
L'affichage sur écran n'apparaît pas.	Le paramètre « État » RÉGLAGE DE MENU a été réglé sur « Off ». ➔ Réglez le paramètre « État » RÉGLAGE DE MENU sur « On » (voir page 37).
La balance des couleurs est incorrecte.	• L'image n'est pas correctement réglée. ➔ Réglez l'image (voir page 31). • Le projecteur est réglé sur le mauvais standard couleur. ➔ Placez le paramètre « Standard coul. » du menu RÉGLAGE sur le standard couleur du signal d'entrée (voir page 35).
L'image est trop sombre.	• Le contraste ou la luminosité ne sont pas correctement réglés. ➔ Réglez correctement le contraste ou la luminosité dans le menu « Réglez l'image... » (voir page 31). • La lampe est grillée ou a perdu de sa luminosité. ➔ Remplacez la lampe par une neuve (voir page 42).
L'image n'est pas nette.	• L'image est mal mise au point. ➔ Réglez la mise au point (voir page 22). • De la condensation s'est formée sur l'objectif. ➔ Laissez le projecteur sous tension pendant environ deux heures.
L'image dépasse de l'écran.	• Vous avez appuyé sur la touche APA bien qu'il y ait des bandes noires autour de l'image. ➔ Affichez l'image en entier sur l'écran et appuyez sur la touche APA. ➔ Réglez correctement « Déplacement » dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE (voir page 33). • Ce signal d'entrée ne peut pas être projeté car la fréquence se trouve en dehors de la plage admissible pour ce projecteur. ➔ Utilisez un signal dans la plage de fréquences admissible. • La résolution du signal de sortie de l'ordinateur est trop élevée. ➔ Définissez le paramètre de sortie SVGA (VPL-ES7) ou XGA (VPL-EX70/EX7) (voir page 19).
L'image tremblote.	Le paramètre « Phase des points » du menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE n'a pas été bien réglé. ➔ Réglez correctement « Phase des points » dans le menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE (voir page 33).

Son

Problème	Cause et solution
Pas de son.	• Un câble est débranché ou les raccordements sont incorrects. ➔ Assurez-vous que les raccordements ont été correctement effectués (voir page 18). • Le câble de raccordement audio utilisé est incorrect. ➔ Utilisez un câble audio stéréo sans résistance (voir page 19). • Le son n'est pas correctement réglé. ➔ Réglez le son avec la touche VOLUME +/– de la télécommande ou réglez « Volume » dans le menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE (voir page 32).

Télécommande

Problème	Cause et solution
La télécommande ne fonctionne pas.	La pile de la télécommande est déchargée. ➔ Remplacez-la par une nouvelle pile (voir page 16).

Divers

Problème	Cause et solution
Les touches du panneau de commande sont inopérantes.	Les touches du panneau de commande sont verrouillées. ➔ Déverrouillez les touches du panneau de commande (voir page 36).

Indicateurs

Problème	Cause et solution
L'indicateur LAMP/ COVER clignote en orange. (Taux de répétition de 2 clignotements)	• Le couvercle de la lampe ou du filtre à air est mal fixé. ➔ Installez correctement le couvercle (voir pages 43 et 44).
L'indicateur LAMP/ COVER clignote en orange. (Taux de répétition de 3 clignotements)	• La lampe a atteint la fin de sa durée de vie. ➔ Remplacez la lampe (voir page 42). • La lampe a atteint une température élevée. ➔ Attendez 60 secondes pour que la lampe se refroidisse, puis remettez le projecteur sous tension.
La touche I/⏻ clignote en rouge. (Taux de répétition de 2 clignotements)	• La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. ➔ Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. • Le projecteur est utilisé à haute altitude. ➔ Assurez-vous que « Mode haute altit. » du menu RÉGLAGE D'INSTALLATION est sur « On ».
La touche I/⏻ clignote en rouge. (Taux de répétition de 4 clignotements)	Le ventilateur est défectueux. ➔ Consultez le service après-vente Sony.
La touche I/⏻ clignote en rouge. (Taux de répétition de 6 clignotements)	Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale une fois que la touche I/⏻ arrête de clignoter, rebranchez-le et remettez le projecteur sous tension. Si le témoin ON/STANDBY clignote en rouge et que le problème persiste, le circuit électrique est en panne. ➔ Consultez le service après-vente Sony.

Liste de message

Messages d'avertissement

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

Message	Signification et remède
Remplacer la lampe et nettoyer le filtre.	• Il est temps de changer la lampe et de nettoyer le filtre à air. ➔ Remplacez la lampe (voir page 42) et nettoyez le filtre (voir page 44). • Lorsque ce message après le remplacement de la lampe, la tâche n'a pas été terminée. ➔ Effectuez les étapes **10** à **13** à la page 43

Messages de mise en garde

Consultez la liste ci-dessous pour connaître la signification des messages affichés à l'écran.

Message	Signification et remède
Non applicable!	Vous avez appuyé sur la mauvaise touche. ➔ Appuyez sur la touche appropriée.
Touches du panneau verrouillées!	Le paramètre « Verr touches » du menu RÉGLAGE est sur « On ». ➔ Toutes les touches du panneau de commande du projecteur sont verrouillées. Utilisez le projecteur avec les touches de la télécommande (voir page 36).

Spécifications

Caractéristiques optiques

Système de projection
Système de projection à 3 panneaux LCD, 1 objectif
Panneau LCD
VPL-EX70/EX7: Panneau XGA 0,63 pouce (16,0 mm), env. 2 360 000 pixels (1024 × 768 × 3)
VPL-ES7: Panneau SVGA 0,63 pouce (16,0 mm), 1 440 000 pixels (800 × 600 × 3)
Objectif Zoom 1,2x
f 18,53 à 22,18 mm/F1,65 à 1,93
Lampe lampe ultra haute pression 190 W
Dimensions de l'image projetée
40 à 300 pouces (1 016 à 7 620 mm)
Sortie de lumière[1)]
VPL-EX70 : 2600 lm
VPL-EX7/ES7 : 2000 lm

[1)] Lorsque Mode de lampe est sur « Haut »

Distance de projection (Lorsqu'il est placé à terre./Dispositif de réglage non étendu, fonction Trapèze V effectuée.)

40-pouces (1 016 mm) :
1,1 à 1,4 m (3,6 à 4,6 pieds)
80-pouces (2 032 mm) :
2,3 à 2,8 m (7,5 à 9,2 pieds)
100-pouces (2 540 mm) :
2,9 à 3,5 m (9,5 à 11,5 pieds)
150-pouces (3 810 mm) :
4,4 à 5,2 m (14,4 à 17,1 pieds)
200-pouces (5 080 mm) :
5,8 à 7,0 m (19,0 à 23,0 pieds)
250-pouces (6 350 mm) :
7,3 à 8,8 m (24,0 à 28,9 pieds)
300-pouces (7 620 mm) :
8,8 à 10,5 m (28,9 à 34,5 pieds)

Il se peut qu'il y ait une légère différence entre la valeur réelle et la valeur théorique indiquée ci-dessus.

Caractéristiques électriques

Standard couleur Système
NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/PAL60, sélection automatique/manuelle
(NTSC4.43 est le standard couleur utilisé lors de la lecture d'une cassette vidéo enregistrée en NTSC sur un magnétoscope NTSC4.43.)
Résolution VPL-EX70/EX7: 750 lignes TV horizontales (entrée vidéo)
1024 × 768 points (entrée RGB)
VPL-ES7: 500 lignes TV horizontales (entrée vidéo)
800 × 600 pixels (entrée RGB)
Signaux d'ordinateur compatibles[2)]
fH: 19 à 92 kHz
fV: 48 à 92 Hz
(Résolution maximale du signal d'entrée : SXGA+ 1400 × 1050 fV: 60 Hz)

[2)] Spécifiez la résolution et la fréquence du signal de l'ordinateur utilisé dans les limites des signaux préprogrammés admissibles du projecteur.

Signaux vidéo utilisables
15 k RGB/composant 50/60 Hz, composantes progressives 50/60 Hz, DTV (480/60i, 575/50i, 480/60p, 575/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i), vidéo composite, vidéo Y/C
Haut-parleurs
Haut-parleurs monaural, 40 × 28,5 mm (1 5/8 × 1 1/8 pouces)
Sortie haut-parleur
1 W (max.) × 1

Entrée/Sortie

VIDEO IN VIDEO: type phono
Vidéo composite : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
S VIDEO: Y/C type mini-DIN 4 broches
Y (luminance) : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
C (chrominance) : salve 0,286 Vp-p ±2 dB (NTSC) (terminaison 75 ohms), salve 0,3 Vp-p ±2 dB (PAL) (terminaison 75 ohms)
INPUT A RGB : HD D-sub15 broches (femelle) Composant analogique RGB :
R/R-Y : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
G : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)

V avec sync/Y : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
B/B-Y : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
HD: Entrée sync horizontale : Niveau TTL, positif/négatif
VD: Entrée sync verticale : Niveau TTL, positif/négatif

INPUT B RGB (VPL-EX70 seulement) :
HD D-sub15 broches (femelle)
Analogique RGB :
R : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
G : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
B : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
HD: Entrée sync horizontale : Niveau TTL, positif/négatif
VD: Entrée sync verticale : Niveau TTL, positif/négatif

AUDIO INPUT
Minijack stéréo, 500 mVrms, impédance d'entrée de 47 kilohms ou plus

OUTPUT MONITOR OUT: HD D-sub 15 broches (femelle)
R, G, B : Unité de gain : 75 ohms
HD, VD: 4 Vp-p (ouvert), 1 Vp-p (75 ohms)
AUDIO OUT (sortie variable) :
Minijack stéréo
1 Vrms (lorsque le volume est maximum et qu'un signal d'entrée est 500 mVrms), impédance de sortie 5 kilohms ou moins.

REMOTE (VPL-EX70/EX7 seulement)
RS-232C: D-sub 9 broches

Informations générales

Dimensions Environ 314 × 109 × 269 mm ($12\ ^3/_8 \times 4\ ^3/_8 \times 10\ ^5/_8$ pouces) (L/H/P) (sauf saillies)

Poids
VPL-EX70 : Environ 3,0 kg (6 livres 10 onces)
VPL-EX7/ES7 : Environ 2,9 kg (6 livres 6 onces)

Puissance requise
VPL-EX70/EX7: AC 100 à 240 V, 2,6 à 1,1 A, 50/60 HZ
VPL-ES7: AC 100 à 240 V, 2,4 à 1,0 A, 50/60 HZ

Puissance absorbée
VPL-EX70/EW7 : 260 W maximum (en veille 3 W)
VPL-ES7 : 240 W maximum (en veille 3 W)

Dissipation de chaleur
884 BTU (VPL-EX70/EW7)
816 BTU (VPL-ES7)

Température de fonctionnement
0 °C à 35 °C (32 °F à 95 °F)

Taux d'humidité accepté
35% à 85% (sans condensation)

Température d'entreposage
–20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)

Taux d'humidité de stockage
10% à 90%

Accessoires fournis
Télécommande (1)
Pile au lithium CR2025 (1)
Câble HD D-sub à 15 broches (1,8 m) (1) (1-967-100-11/SONY)
Mallette de transport (1)
Cordon d'alimentation secteur (1)
Cache-objectif (1)
Mode d'emploi (CD-ROM) (1)
Guide de référence rapide (1)
Etiquette de sécurité (1)

La conception et les spécifications de l'appareil et de ses accessoires en option sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.

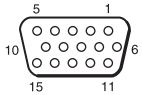
Accessoires en option

Lampe de projecteur
LMP-E191 (pour remplacement)

Les accessoires en option ne sont pas tous disponibles dans tous les pays et régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

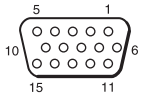
Affectation des broches

Connecteur INPUT A (HD D-sub à 15 broches, femelle)



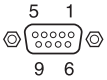
1	R/R-Y	9	Entrée d'alimentation pour DDC
2	G/Y	10	GND
3	B/B-Y	11	GND
4	RESERVE	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD
6	GND (R)	14	VD
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Connecteur INPUT B (HD D-sub à 15 broches, femelle) (VPL-EX70 seulement)



1	R	9	Entrée d'alimentation pour DDC
2	G	10	GND
3	B	11	GND
4	RESERVE	12	DDC/SDA
5	GND	13	HD
6	GND (R)	14	VD
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Connecteur RS-232C (D-sub 9 broches, femelle) (VPL-EX70/EX7 seulement)



1	NC	6	NC
2	RXDA	7	RTS
3	TXDA	8	CTS
4	DTR	9	NC
5	GND		

Signaux préprogrammés

No de mémoire	Signal préprogrammé		fH (KHz)	fV (Hz)	Sync
1	Vidéo 60 Hz	60 Hz	15,734	59,940	–
2	Vidéo 50 Hz	50 Hz	15,625	50,000	–
3	480/60i	480/60i	15,734	59,940	S sur G/Y
4	575/50i	575/50i	15,625	50,000	S sur G/Y
5	480/60p	480/60p (composante progressive NTSC)	31,470	60,000	S sur G/Y
6	575/50p	575/50p (composante progressive PAL)	31,250	50,000	S sur G/Y
7	1080/60i	1035/60i, 1080/60i	33,750	60,000	S sur G/Y
8	1080/50i	1080/50i	28,130	50,000	S sur G/Y
10	720/60p	720/60p	45,000	60,000	S sur G/Y
11	720/50p	720/50p	37,500	50,000	S sur G/Y
21	640 × 350	Mode VGA 1	31,469	70,086	H-pos, V-nég
22		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-pos, V-nég
23	640 × 400	PC-9801 Normal	24,823	56,416	H-nég, V-nég
24		Mode VGA 2	31,469	70,086	H-nég, V-pos
25		VGA VESA 85 Hz	37,861	85,080	H-nég, V-pos
26	640 × 480	Mode VGA 3	31,469	59,940	H-nég, V-nég
27		Macintosh 13"	35,000	66,667	H-nég, V-nég
28		VGA VESA 72 Hz	37,861	72,809	H-nég, V-nég
29		VGA VESA 75 Hz	37,500	75,000	H-nég, V-nég
30		VGA VESA 85 Hz	43,269	85,008	H-nég, V-nég
31	800 × 600	SVGA VESA 56 Hz	35,156	56,250	H-pos, V-pos
32		SVGA VESA 60 Hz	37,879	60,317	H-pos, V-pos
33		SVGA VESA 72 Hz	48,077	72,188	H-pos, V-pos
34		SVGA VESA 75 Hz	46,875	75,000	H-pos, V-pos
35		SVGA VESA 85 Hz	53,674	85,061	H-pos, V-pos
36	832 × 624	Macintosh 16"	49,724	74,550	H-nég, V-nég
37	1024 × 768	XGA VESA 60 Hz	48,363	60,004	H-nég, V-nég
38		XGA VESA 70 Hz	56,476	70,069	H-nég, V-nég
39		XGA VESA 75 Hz	60,023	75,029	H-pos, V-pos
40		XGA VESA 85 Hz	68,677	84,997	H-pos, V-pos
41	1152 × 864	SXGA VESA 70 Hz	63,995	70,019	H-pos, V-pos
42		SXGA VESA 75 Hz	67,500	75,000	H-pos, V-pos
43		SXGA VESA 85 Hz	77,487	85,057	H-pos, V-pos
44	1152 × 900	Sunmicro LO	61,795	65,960	H-nég, V-nég

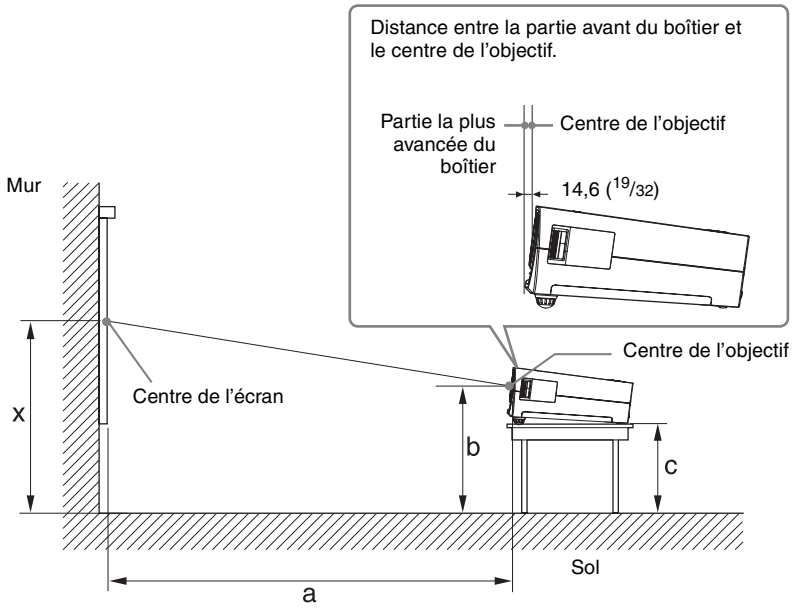
No de mémoire	Signal préprogrammé		fH (KHz)	fV (Hz)	Sync
45	1280 × 960	SXGA VESA 60 Hz	60,000	60,000	H-pos, V-pos
46		SXGA VESA 75 Hz	75,000	75,000	H-pos, V-pos
47	1280 × 1024	SXGA VESA 60 Hz	63,974	60,013	H-pos, V-pos
48		SXGA VESA 75 Hz	79,976	75,025	H-pos, V-pos
49		SXGA VESA 85 Hz	91,146	85,024	H-pos, V-pos
50	1400 × 1050	SXGA+ 60 Hz	65,317	59,978	H-nég, V-pos
55	1280 × 768	WXGA 60Hz	47,776	59,870	H-nég, V-pos
56	1280 × 720	WXGA 60Hz	44,772	59,885	H-nég, V-pos
60	1360 × 768	1360 × 768/60	44,720	59,799	H-nég, V-pos
61	1440 × 900	1440 × 900/60	55,935	59,887	H-nég, V-pos
63	1280 × 800	1280 × 800/60	49,702	59,810	H-nég, V-pos

Remarques

- Il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement avec des signaux autres que les signaux préprogrammés ci-dessus.
- Lorsqu'un signal SXGA+ est entré, l'image risque de déborder de l'écran. Dans ce cas, entrez un signal sans bandes noires autour de l'image, puis débranchez et rebranchez le câble ou sélectionnez le signal d'entrée en appuyant sur la touche INPUT.
- Si la résolution du signal d'entrée est différente de la résolution du panneau, le signal d'entrée n'est pas affiché avec sa résolution, et les lettres ou les lignes risquent d'être irrégulières.

Schéma d’installation

Installation au sol (projection avant)



* Support réglable non étendu, et la fonction Trapèze V a été effectuée.

Unité : mm (pouces)

Cette section illustre différentes possibilités d’installation du projecteur, par exemple sur un bureau, etc.

Voir le tableau à la page 55 pour les mesures d’installation.

Les caractères alphabétiques dans l’illustration indiquent les distances ci-après.
a: distance entre l’écran et le centre de l’objectif
b: distance entre le sol et le centre de l’objectif
c: distance entre le sol et le dessous des dispositifs de réglage du projecteur
x: distance entre le sol et le centre de l’écran (libre)

Unité : mm (pouces)

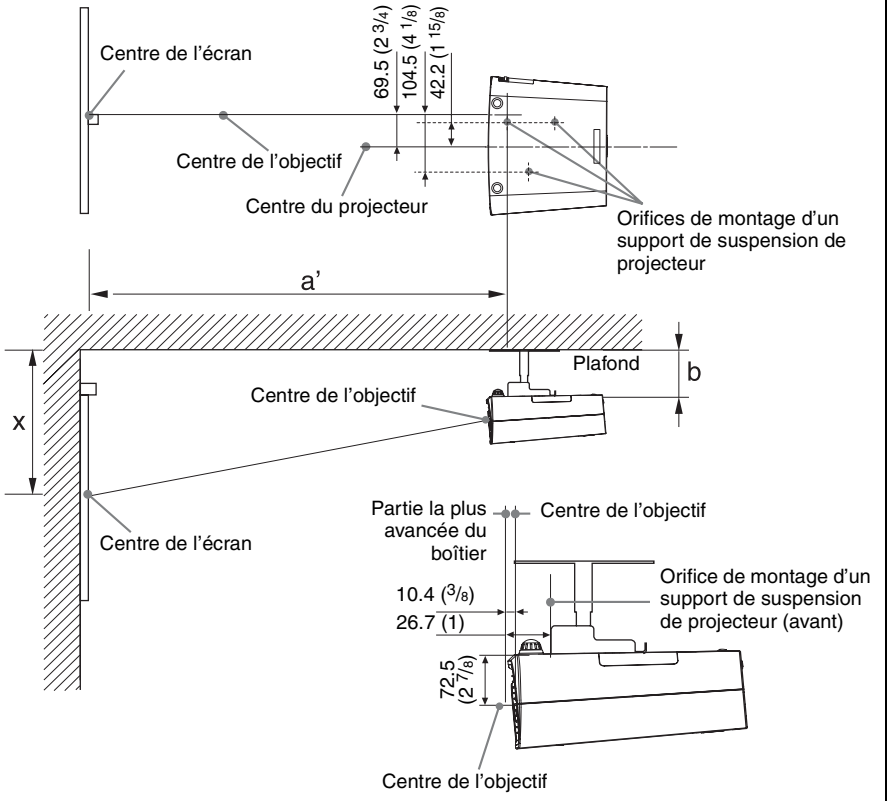
PS (pouces)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
(mm)		1016	1524	2032	2540	3048	3810	4572	5080	6350	7620
a	N	1180 (46 1/2)	1780 (70 1/8)	2390 (94 1/8)	2990 (117 3/4)	3600 (141 3/4)	4510 (177 5/8)	5410 (213 1/8)	6020 (237 1/8)	7530 (296 1/2)	9050 (356 3/8)
	M	1330 (52 3/8)	2020 (79 5/8)	2700 (106 3/8)	3380 (133 1/8)	4070 (160 3/8)	5090 (200 1/2)	6110 (240 5/8)	6800 (267 3/4)	8500 (334 3/4)	10210 (402 1/8)
b		Sur la base de la formule indiquée ci-après.									
c		Sur la base de la formule indiquée ci-après.									

a (N) = {(PS × 29,376) × 1,03} – 31,7
a (M) = {(PS × 35,202) × 0,97} – 31,7
b = x – {PS × 5,055 + (a + 31,7) × 0,1405 – 4,5}
c = x – {PS × 5,055+ (a + 31,7) × 0,1405 – 4,5 + 90,5}

Les caractères alphabétiques dans les tableaux et les formules indiquent ce qui suit.
PS: taille de l'image projetée mesurée en diagonale
a: distance entre l'écran et le centre de l'objectif
b: distance entre le sol et le centre de l'objectif
c: distance entre le sol et les dispositifs de réglage du projecteur
x: libre
N: minimum
M: maximum

Installation au plafond (projection avant)

L'appareil est réglé afin que la partie inférieure soit parallèle au plafond. La fonction Trapèze V a été effectuée.



Distance entre la partie avant du boîtier et l'orifice de montage d'un support de suspension de projecteur (avant)

Unité : mm (pouces)

Cette section décrit des exemples d'installation du projecteur au plafond.
Lors de l'installation du projecteur au plafond, utilisez un support de suspension de projecteur recommandé par Sony.
Pour l'installation au plafond, contactez du personnel Sony qualifié.
Voir le tableau à la page 57 pour les mesures d'installation.

Les caractères alphabétiques dans les illustrations indiquent les distances ci-après.

a': distance entre l'orifice (avant) de montage d'un support de suspension de projecteur sur la face inférieure de ce projecteur et le centre de l'écran

b: distance entre l'orifice (avant) de montage d'un support de suspension de projecteur sur la face inférieure de ce projecteur et le plafond

x: distance entre le plafond et le centre de l'écran

Unité : mm (pouces)

PS (pouces)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
(mm)		1016	1524	2032	2540	3048	3810	4572	5080	6350	7620
a'	N	1200 (47 1/4)	1800 (70 7/8)	2410 (95)	3010 (118 5/8)	3620 (142 5/8)	4530 (178 3/8)	5440 (214 1/4)	6040 (237 7/8)	7560 (297 3/4)	9070 (357 1/4)
	M	1350 (53 1/4)	2040 (80 3/8)	2720 (107 1/8)	3410 (134 3/8)	4090 (161 1/8)	5120 (201 5/8)	6140 (241 7/8)	6830 (269)	8540 (336 3/8)	10250 (403 5/8)
x		Sur la base de la formule indiquée ci-après.									
b		Libre									

a'(N) = {(PS × 29,415) × 1,03} - 32,0 + 16,4
a'(M) = {(PS × 35,283) × 0,97} - 32,0 + 16,4
x = b + {PS × 5,073 + (a'+ 32,0 - 16,4) × 0,07344 - 2,3 + 72,5}

Les caractères alphabétiques dans les tableaux et les formules indiquent ce qui suit.

PS: taille de l'image projetée mesurée en diagonale

a': distance entre l'orifice (avant) de montage d'un support de suspension de projecteur sur la face inférieure de ce projecteur et le centre de l'écran

b: distance entre la surface de montage d'un support de suspension de projecteur sur la face inférieure de ce projecteur et le plafond

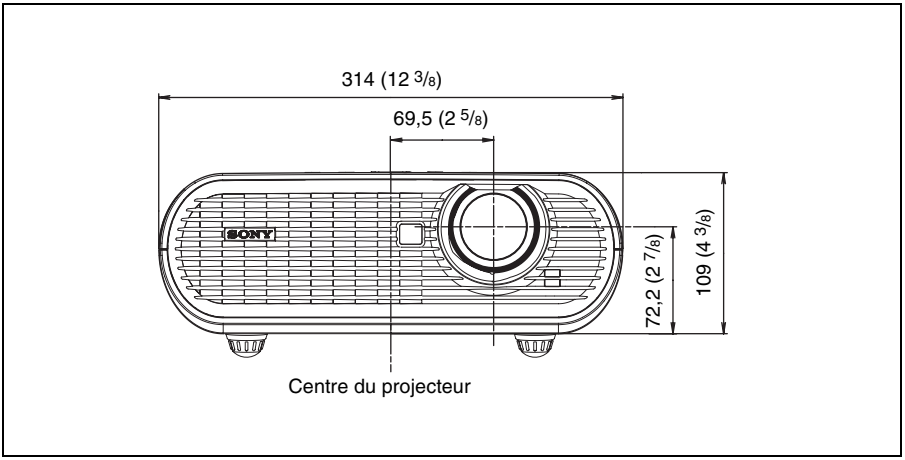
x: distance entre le centre de l'écran et le plafond

N: minimum

M: maximum

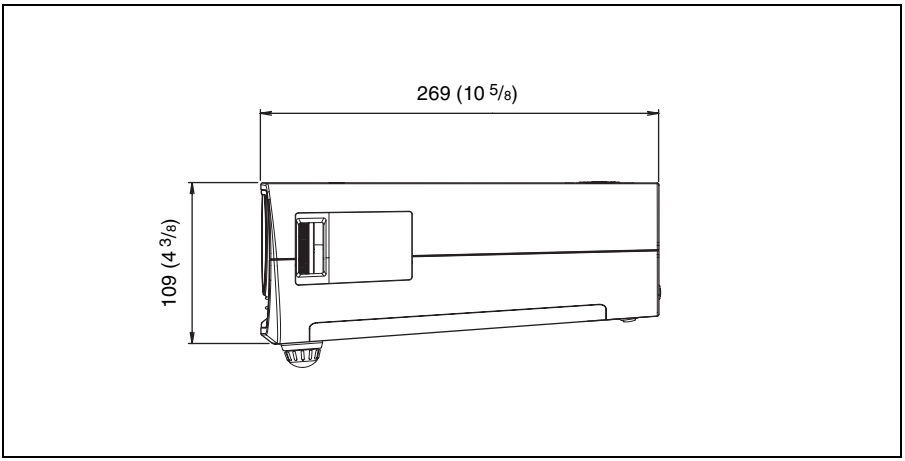
Dimensions

Avant



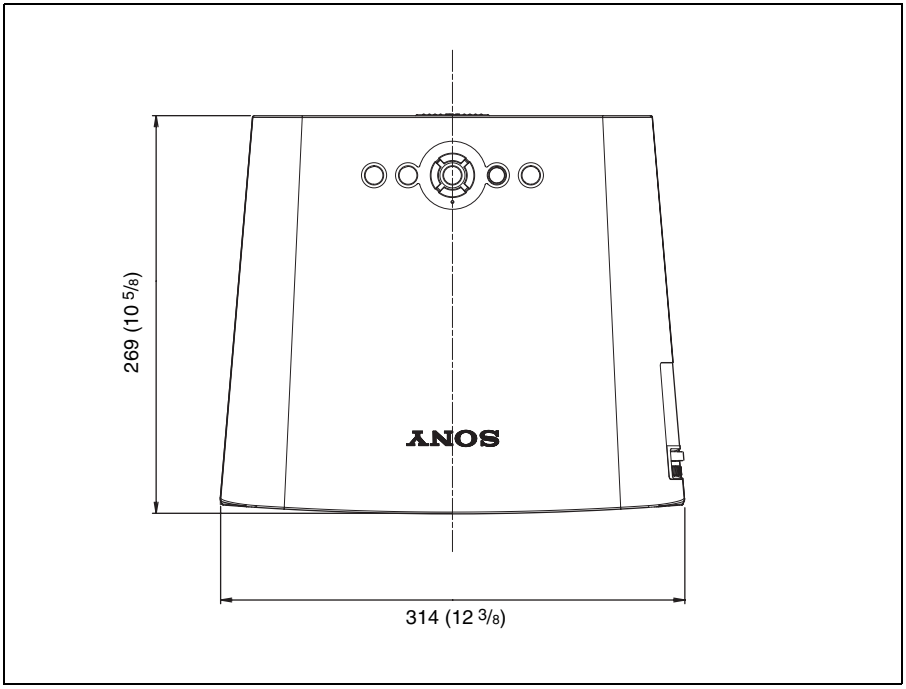
Unité : mm (pouces)

Côté



Unité : mm (pouces)

Face supérieure



Unité : mm (pouces)

Index

A

Accessoires en option 50
Accessoires fournis 50
Affectation des broches 51
Affichage CC 36
Alim. directe 39
Amplification H 33
APA intelligent 35
Arrière-plan 38
Aspect 33, 34

B

Barre antivol 11

C

Connecteur RS-232C 51
Contraste 31
Couleur 31

D

DDE 32
Déplacement 33
Durée de lampe 40

E

Emplacement et fonction des commandes
  arrière/bas 10
  haut/côté droit/avant 10
  panneau de commande 12
  panneau des connecteurs 14
  télécommande 15
État 37

F

fH (fréquence horizontale) 40
Filtre à air 44
Fonction de mise sous/hors tension directe 27
Fonction Zoom numérique 27
fV (fréquence verticale) 40

I

Image accueil 37
Installation 18
  conditions déconseillées 6
  installation déconseillée 5
  remarques 5

L

Langage 37
Langue
  sélection de la langue de menu 24
Liste des messages
  avertissement 48
  mise en garde 48
Lumière 31

M

Menu
  menu INFORMATIONS 40
  menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE 31
  menu RÉGLAGE 35
  menu RÉGLAGE D'INSTALLATION 38
  menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE 33
  menu RÉGLAGE DE MENU 37
  pour faire disparaître le menu 30
  utilisation d'un menu 29
Mode d'image 31
Mode de lampe 38
Mode économique 36
Mode gamma 31
Mode haute altit. 38, 39

N

Netteté 31
Numéro de mémoire de présélection 34

O

Objectif 11

P

Phase des points 33
Piles 16
Position de menu 37
Présentation 27
Projection 21

R

Raccordement d'un magnétoscope 20
Raccordement d'un ordinateur 18
Rech. ent. auto. 35
Recherche de pannes 45
Réglez l'image 31
Réinit. durée de lampe 36

Remplacement de la lampe 42
Reset
réinitialisation d'un paramètre 30

S

Sél sign entr A 35
Spécifications 49
Standard coul. 35
Symétrie 38

T

Teinte 31
Télécommande 15
capteur de télécommande avant 10
emplacement et fonction des commandes 15
Temp. Couleur 32
Tension
mise sous tension 21
Trapèze V 38

V

Verr touches 36
Verrou. antivol 11, 26, 39
Volume 32

Marques

- Adobe Acrobat est une marque d'Adobe Systems Incorporated.
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Kensington est une marque déposée de Kensington Technology Group.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Inc.
- VESA est une marque déposée de Video Electronics Standards Association.
- Display Data Channel est une marque de Video Electronics Standards Association.
- Toutes les autres marques de commerce et marques de commerce déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Dans ce manuel, les symboles ™ et ® ne sont pas spécifiés.

Sony Corporation http://www.sony.net/